



Manuale dell'Utente

Frigorifero-Congelatore

A3FE735C\*J

C3FE635C\*J

C3FE735C\*J

C3FE735C\*JE

C3FE635C\*JE

A3FE635C\*JE

HTR5619ENM\*

HTR5619FNM\*

\*= Codice colore:  
G, M, W, B,S oppure R

IT

**Haier**

## Vi ringraziamo per aver deciso di acquistare un prodotto Haier.

Vi invitiamo a leggere attentamente queste istruzioni prima di iniziare a usare il dispositivo. Le istruzioni contengono informazioni importanti che vi aiuteranno a trarre il meglio da questo dispositivo e vi garantiranno altresì sicurezza in fase di installazione, uso e manutenzione del dispositivo.

Conservare questo manuale in un luogo pratico, di modo da poterlo sempre consultare e garantire un utilizzo sicuro e adeguato del dispositivo.

Qualora il dispositivo venga venduto, ceduto o lasciato nella vecchia abitazione in fase di trasferimento, accertarsi sempre di lasciare anche il manuale, di modo che il nuovo proprietario possa acquisire familiarità col dispositivo e con le relative avvertenze di sicurezza.

### Legenda



**Avvertenza - Informazioni importanti per la sicurezza**



Informazioni e suggerimenti generali



Informazioni ambientali

### Smaltimento



Contribuire alla protezione dell'ambiente e alla salute umana. Collocare l'imballaggio in contenitori adeguati per poterlo riciclare. Contribuire al riciclaggio dei rifiuti provenienti da dispositivi elettrici ed elettronici. Non smaltire i dispositivi recanti questo simbolo con i normali rifiuti domestici. Riportare il prodotto presso la struttura di riciclaggio locale o contattare il proprio ufficio municipale competente in merito.



### AVVERTENZA!

#### Rischio di lesione o soffocamento!

I refrigeranti e i gas vanno smaltiti in modo professionale. Verificare che i tubi del circuito refrigerante non si siano danneggiati prima di smaltirli in modo adeguato. Scollegare il dispositivo dalla presa di corrente. Tagliare il cavo di rete e smaltirlo. Togliere i vassoi e i cassetti, oltre che il lucchetto e le guarnizioni della porta al fine di evitare che i bambini e gli animali domestici rimangano intrappolati all'interno del dispositivo.

1- Informazioni di sicurezza .....	4
2- Impiego conforme allo scopo previsto.....	8
4- Pannello di controllo.....	11
5- Utilizzo .....	12
6- Suggerimenti per il risparmio di energia.....	18
7- Strumentazione .....	19
8- Cura e pulizia .....	23
9- Guida alla risoluzione dei problemi .....	26
10- Installazione .....	29
11- Dati tecnici .....	33
12- Servizio di assistenza.....	35

Prima di accendere il dispositivo per la prima volta, leggere i seguenti suggerimenti di sicurezza:



## AVVERTENZA!

### Prima di iniziare a usare il dispositivo

- ▶ Verificare che non vi siano danni verificatisi in fase di trasporto.
- ▶ Rimuovere completamente l'imballaggio e tenere fuori dalla portata dei bambini.
- ▶ Attendere almeno due ore prima di procedere all'installazione del dispositivo al fine di garantire che il circuito del refrigerante sia completamente operativo.
- ▶ Spostare sempre il dispositivo in due persone, dato che è molto pesante.

### Installazione

- ▶ L'apparecchiatura dovrebbe essere collocata in un luogo ben ventilato. Verificare che vi sia uno spazio di almeno 20 cm sopra e 10 cm intorno al dispositivo.
- ▶ Non mettere mai il dispositivo in un'area umida o in una posizione in cui potrebbe essere spruzzato con acqua. Pulire e asciugare gli schizzi di acqua e le macchie con un panno soffice e pulito.
- ▶ Non installare il dispositivo direttamente esposto alla luce del sole o vicino a sorgenti di alimentazione (ad esempio: stufe, riscaldatori).
- ▶ Installare e livellare il dispositivo in un'area adatta per le sue dimensioni e per il suo uso.
- ▶ Verificare che le aperture di ventilazione, sia sull'apparecchiatura che nella struttura da incasso, siano libere da ostruzioni.
- ▶ Verificare che le informazioni elettriche sulla targhetta elettrica siano in linea con l'alimentazione disponibile. In caso contrario, contattare un elettricista.
- ▶ Il dispositivo funziona con una sorgente di alimentazione di questo tipo: 220~240 VAC/50 Hz. Delle fluttuazioni di corrente anomale potrebbero impedire l'avvio del dispositivo o danneggiare il controllo della temperatura o il compressore; si potrebbero anche sentire dei rumori anomali in fase di funzionamento. In questo caso è opportuno montare un regolatore automatico.
- ▶ Servirsi di una presa con messa a terra separata per l'alimentazione che sia facilmente accessibile. L'apparecchiatura deve disporre di una messa a terra.

**AVVERTENZA!**

- ▶ **Unicamente per il Regno Unito:** Il cavo di alimentazione del dispositivo è dotato di una presa a 3 poli (con messa a terra), adatta per una normale presa a 3 poli. Non tagliare o smontare mai il terzo polo (messa a terra). Dopo aver installato il dispositivo, la presa dovrebbe essere accessibile.
- ▶ Non usare ciabatte e prolunghe.
- ▶ Verificare che il cavo di alimentazione non sia intrappolato dal frigorifero. Non inciampare sul cavo di alimentazione.
- ▶ Non danneggiare il circuito refrigerante.

**Uso quotidiano**

- ▶ Questa apparecchiatura può essere usata da bambini a partire dagli 8 anni di età ed oltre e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza o conoscenza sull'uso dell'apparecchiatura, solamente se sorvegliati o se sono stati istruiti relativamente all'uso sicuro dell'apparecchiatura stessa e se ne hanno compreso i rischi.
- ▶ Tenere i bambini di età inferiore ai 3 anni lontano dal dispositivo a meno che non siano sotto costante supervisione.
- ▶ I bambini non devono giocare con l'apparecchiatura.
- ▶ Se gas freddo o altri gas infiammabili perdono nelle immediate vicinanze del dispositivo, disattivare la valvola del gas che perde, aprire porte e finestre e non scollegare o collegare il cavo di alimentazione del frigorifero o di qualsiasi altro dispositivo.
- ▶ Si prega di notare che il prodotto funziona a una temperatura compresa fra i 10 e i 43°C. Il dispositivo potrebbe non funzionare correttamente se viene lasciato a lungo a temperature superiori o inferiori all'intervallo indicato.
- ▶ Non posizionare articoli instabili (oggetti pesanti, contenitori pieni d'acqua) sopra al frigorifero per evitare lesioni personali causate da caduta o scosse elettriche causate dal contatto con l'acqua.
- ▶ Non tirare le mensole sulla porta. La porta si potrebbe inclinare, il ripiano bottiglie si potrebbe togliere e il dispositivo potrebbe traballare.
- ▶ Aprire e chiudere le porte servendosi unicamente delle maniglie. Lo spazio fra le porte e l'armadietto è molto stretto. Non mettere le mani in queste zone per evitare di pizzicarsi le dita. Aprire o chiudere le porte del frigorifero solo quando non ci sono bambini nella zona di movimento delle porte.



## AVVERTENZA!

### Uso quotidiano

- ▶ Non conservare o utilizzare materiali infiammabili, esplosivi o corrosivi all'interno del dispositivo o nelle immediate vicinanze.
- ▶ Non conservare medicine, batteri o agenti chimici all'interno del dispositivo. Questo dispositivo è un elettrodomestico. Consigliamo di non conservare materiali che richiedono temperature particolarmente rigide.
- ▶ Non conservare mai i liquidi in bottiglie o lattine (oltre alle bevande con elevato contenuto alcolico) in particolare bevande gassate all'interno del congelatore, dato che potrebbero esplodere in fase di congelamento.
- ▶ Controllare le condizioni degli alimenti se all'interno del congelatore vi è stato un aumento della temperatura.
- ▶ Non impostare temperature inutilmente basse all'interno dello scomparto frigorifero. Con impostazioni elevate si potrebbero avere temperature basse. Attenzione: Le bottiglie possono esplodere.
- ▶ Non toccare alimenti congelati con le mani bagnate (indossare i guanti). In particolar modo non mangiare i ghiaccioli subito dopo averli estratti dallo scomparto del congelatore. Sussiste il rischio di congelamento o di formazione di vesciche da freddo. PRIMO soccorso: mettere immediatamente sotto acqua fredda corrente. Non tirare via!
- ▶ Non toccare la superficie interna dello scomparto del congelatore mentre è in funzione, in particolar modo con le mani bagnate, dato che le mani si potrebbero congelare sulla superficie.
- ▶ Scollegare il dispositivo in caso di interruzione di corrente o prima delle operazioni di pulizia. Lasciar passare almeno 5 minuti prima di riavviare il dispositivo, dato che operazioni di avvio frequenti potrebbero danneggiare il compressore.
- ▶ Non utilizzare apparecchiature elettriche all'interno degli scomparti di conservazione degli alimenti, ad eccezione di quelli consigliati dal costruttore

### Manutenzione / pulizia

- ▶ Verificare che i bambini siano supervisionati se eseguono operazioni di pulizia e manutenzione.
- ▶ Scollegare il dispositivo dall'alimentazione elettrica prima di intraprendere qualsiasi intervento di manutenzione. Lasciar passare almeno 5 minuti prima di riavviare il dispositivo, dato che operazioni di avvio frequenti potrebbero danneggiare il compressore.

**AVVERTENZA!****Manutenzione / pulizia**

- ▶ Tenere la presa e non il cavo in fase di scollegamento del dispositivo.
- ▶ Non togliere il gelo e il ghiaccio con oggetti appuntiti. Non usare spray, riscaldatori elettrici come riscaldatori, asciugacapelli, prodotti per la pulizia a vapore o altre sorgenti di calore per evitare di arrecare danni alle componenti in plastica.
- ▶ Non usare dispositivi elettrici o altri mezzi artificiali non raccomandati dal produttore allo scopo di accelerare il processo di sbrinamento.
- ▶ Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un tecnico autorizzato o da una persona qualificata per evitare situazioni di pericolo.
- ▶ Non provare a riparare, smontare o modificare il dispositivo in modo autonomo. In caso di riparazioni rimandiamo al nostro centro assistenza clienti.
- ▶ Eliminare la polvere sulla parte posteriore dell'unità una volta all'anno per evitare di correre rischi legati al fuoco ed evitare un consumo eccessivo di corrente.
- ▶ Non spruzzare o lavare il dispositivo in fase di pulizia.
- ▶ Non usare acqua spray o vapore per pulire il dispositivo.
- ▶ Non pulire i ripiani in vetro freddi con acqua calda. Le improvvise variazioni di temperatura potrebbero causare la rottura del ghiaccio.

**Informazioni sul gas refrigerante****AVVERTENZA!**

Il dispositivo contiene il refrigerante infiammabile ISOBUTANO (R600a). Verificare che il circuito del refrigerante non si sia danneggiato in fase di trasporto o installazione. Le perdite di refrigerante possono causare lesioni agli occhi o rischi di incendio. Qualora si siano verificati danni, tenere lontano dalle fonti libere di fuoco, ventilare bene la stanza, **non** collegare o scollegare i cavi di alimentazione del dispositivo o di qualsiasi altro dispositivo. Informare l'assistenza clienti.

Qualora gli occhi entrino in contatto col refrigerante, risciacquare immediatamente sotto all'acqua corrente e chiamare immediatamente un medico oculista.

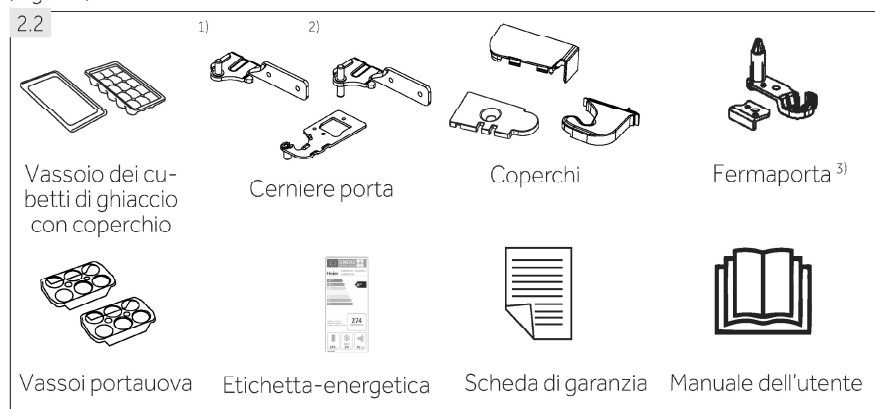
### 2.1. Impiego conforme allo scopo previsto

Questo dispositivo è stato pensato per raffreddare e congelare alimenti. È stato progettato esclusivamente per essere usato all'interno di case con atmosfere asciutte all'interno. Non è stato pensato per un uso di tipo commerciale o industriale.

Non sono ammesse modifiche o trasformazioni all'apparecchiatura. Un uso non previsto potrebbe causare pericoli e perdita del servizio di copertura della garanzia.

### 2.2 Accessori

Controllare gli accessori e la documentazione conformemente al presente elenco (Fig.:2.2):



1) Modello con una porta: HTR5619FNM\* A3FE735C\*J A3FE635C\*JE HTR5619ENM\*

2) Modelli con due porte: C3FE635C\*J C3FE735C\*J C3FE635C\*JE C3FE735C\*JE

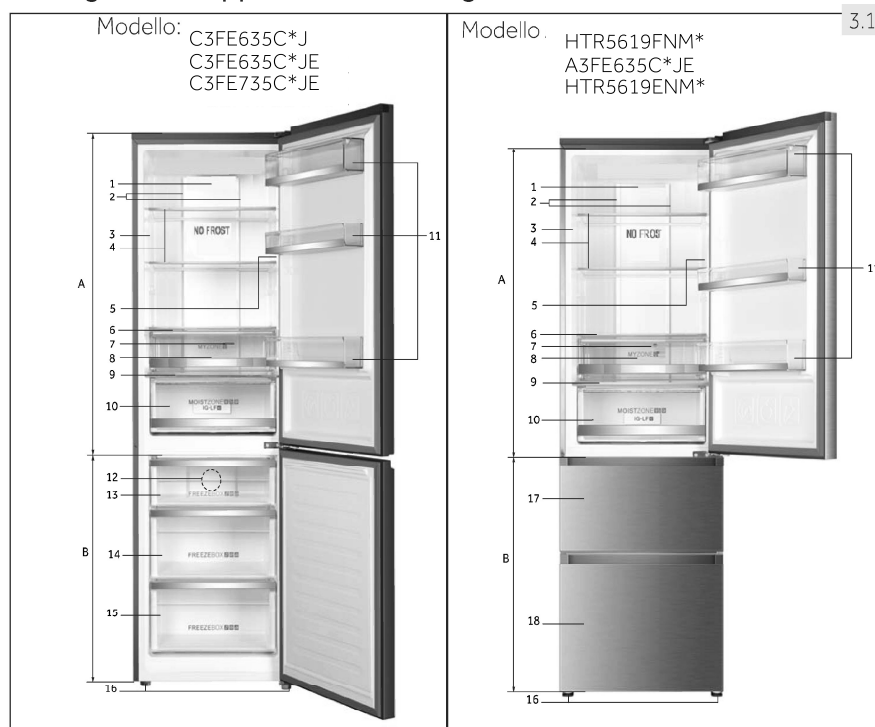
3) Un elemento per modello con una porta, due elementi per modelli con due porte

\*= Codice colore



**Informativa: Differenze**

A causa di modifiche tecniche e modelli diversi, alcune delle illustrazioni all'interno di questo manuale potrebbero differire dal modello attuale.

**Immagine delle apparecchiature (Fig. 3.1-3.2)**

\*= Codice colore

**A: Scoppato Frigorifero**

- 1 Lampada LED del frigorifero
- 2 Condotto dell'aria e sensore (dietro al pannello)
- 3 Targhetta
- 4 Ripiani in vetro
- 5 O.K. - indicatore temperatura
- 6 Coperchio cassetto MyZone
- 7 Condotto dell'aria (dietro al cassetto)
- 8 Cassetto MyZone
- 9 Coperchio cassetto frutta e verdura
- 10 Cassetto frutta e verdura
- 11 Ripiano porta

**B: Scoppato congelatore**

- 12 Protezione ventola (modello)
- 13 Cassetto congelatore superiore
- 14 Cassetto congelatore centrale
- 15 Cassetto congelatore inferiore
- 16 Piedini regolabili
- 17 Cassetto superiore del congelatore con ripiano pre-congelatore
- 18 Cassetto inferiore del congelatore con ripiano pre-congelatore

## 3- Descrizione del prodotto

IT



\*- Codice colore:

### A: Scomparto Frigorifero

- 1 ABT dinamico
- 2 Condotto dell'aria e sensore (dietro al pannello)
- 3 Lampada LED del frigorifero
- 4 Ripiani in vetro
- 5 Targhetta
- 6 Indicatore di temperatura O.K. (opzionale)
- 7 Coperchio scatola MyZone
- 8 Condotto dell'aria (dietro al cassetto)
- 9 Cassetto MyZone
- 10 Coperchio cassetto frutta e verdura
- 11 Cassetto frutta e verdura
- 12 Ripiano porta

### B: Scomparto congelatore

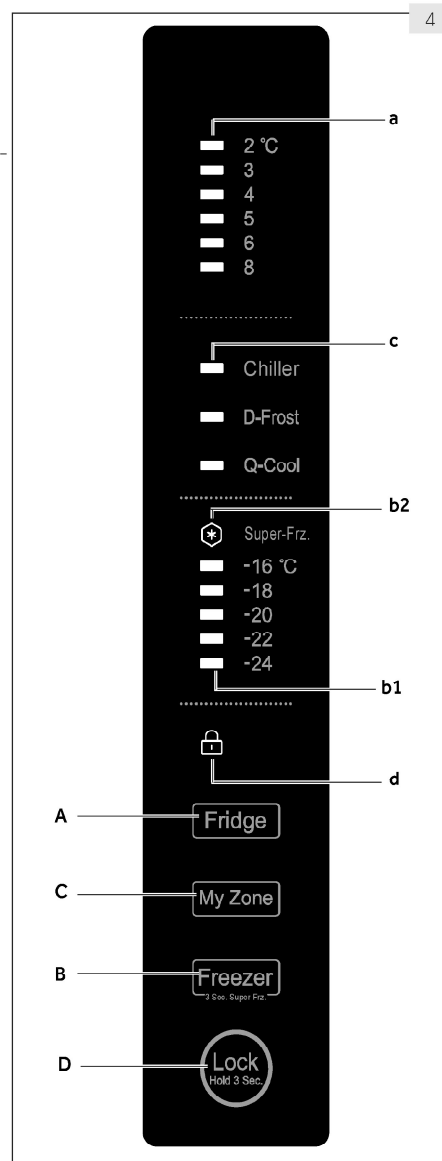
- 13 Protezione ventola
- 14 Cassetto congelatore superiore
- 15 Cassetto congelatore centrale
- 16 Cassetto congelatore inferiore
- 17 Piedini regolabili
- 18 Fresher Pad
- 19 Cassetto superiore del congelatore con ripiano pre-congelatore
- 20 Cassetto inferiore del congelatore con ripiano pre-congelatore

**Pannello di controllo** (Fig. 4)**Tasti:**

- A Impostazione temperatura frigorifero
- B Impostazione della temperatura del congelatore e funzione Super.Frz. on/off
- C Impostazione My Zone
- D Blocco/sblocco pannello

**Indicatori:**

- a Temperatura scomparto frigorifero
- b1 Temperatura scomparto congelatore
- b2 Funzione Super freeze ("Super.Frz")
- c Funzione MyZone
- d Blocco pannello



### 5.1 Prima di iniziare a usare il dispositivo

- ▶ Togliere tutti i materiali dell'imballaggio, tenerli fuori dalla portata dei bambini e smaltirli in modo rispettoso dell'ambiente.
- ▶ Pulire l'interno e l'esterno dell'apparecchiatura oltre che l'interno e gli accessori con acqua e un detergente delicato, quindi asciugare con un panno umido.
- ▶ Dopo aver appoggiato in piano e pulito l'apparecchiatura, attendere almeno 2 ore prima di collegare nuovamente il dispositivo alla presa di corrente. Cfr. la sezione INSTALLAZIONE.
- ▶ Pre-raffreddare gli scomparti con impostazioni elevate prima di inserire gli alimenti. La funzione Super-Freeze permette di raffreddare velocemente lo scomparto congelatore.
- ▶ La temperatura del frigorifero e la temperatura del congelatore vengono automaticamente impostate rispettivamente a 5° C e -18° C. Queste sono le impostazioni consigliate. Qualora lo si desidera, sarà possibile modificare queste temperature manualmente. Cfr. la sezione REGOLAZIONE DELLA TEMPERATURA.

### 5.2 Tasto a sfioramento

I pulsanti sul pannello di controllo sono tasti a sfioramento, che rispondono già quando vengono sfiorati col dito.

### 5.3 Accendere / spegnere l'apparecchiatura

Il dispositivo è in funzione non appena viene connesso alla sorgente di alimentazione.

Quando l'apparecchiatura viene accesa per la prima volta, gli indicatori di temperatura "a" e "b1" mostrano i valori preimpostati (rimandiamo alle ISTRUZIONI).



#### Informativa: Pre-impostazioni

- ▶ Il dispositivo è pre-impostato alla temperatura consigliata di 5°C (frigorifero) e -18°C (congelatore). In condizioni ambientali normali non è necessario impostare la temperatura.
- ▶ La funzione preimpostata per lo scomparto My Zone è Chiller.
- ▶ Quando il dispositivo viene acceso dopo essere stato scollegato dalla presa di corrente, potrebbe essere necessario attendere 12 ore perché venga raggiunta la temperatura adeguata.

Svuotare il dispositivo prima di spegnerlo. Per spegnere il dispositivo, estrarre la spina dalla presa di corrente.

### 5.4 Modalità standby

Il display si spegne automaticamente 30 secondi dopo aver premuto un tasto. Il display si blocca automaticamente. Si illumina automaticamente premendo qualsiasi tasto o aprendo la porta.

5.5.1



5.5.2



### 5.5 Blocco/sblocco pannello



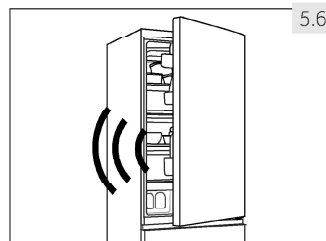
#### Informativa: Blocco pannello

Il pannello di controllo viene automaticamente bloccato dall'attivazione se per 30 secondi non viene premuto nessun tasto. Per eventuali impostazioni sarà necessario sbloccare il pannello di controllo.

- ▶ Toccare il pulsante "D" per 3 secondi per bloccare tutti gli elementi del pannello all'attivazione (Fig. 5.5.1).
- ▶ Viene visualizzato il relativo indicatore "d" (Fig. 5.5.2).
- ▶ Per lo sblocco, premere nuovamente il tasto.

### 5.6 Allarme apertura della porta

Quando la porta del frigorifero rimane aperta per più di 3 minuti, suonerà l'allarme di apertura porta (Fig. 5.6). Sarà possibile disattivare l'audio dell'allarme chiudendo la porta. Se la porta viene lasciata aperta per più di 7 minuti, la luce all'interno del frigorifero e l'illuminazione del pannello di controllo si spengono automaticamente.



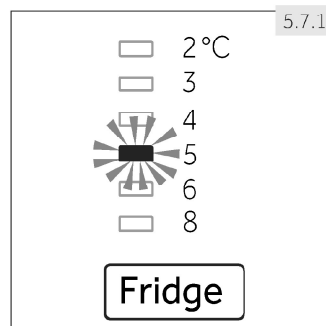
### 5.7 Regolare la temperatura

La temperatura interna è influenzata dai seguenti fattori:

- ▶ Temperatura ambiente
- ▶ Frequenza di apertura della porta
- ▶ Quantitativo di cibi conservati
- ▶ Installazione del dispositivo

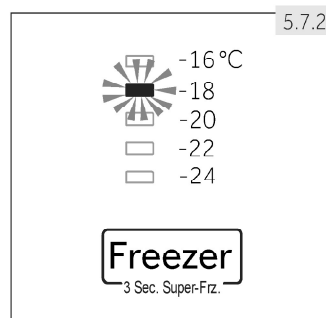
#### 5.7.1 Regolare la temperatura del frigorifero

1. Sbloccare il pannello di controllo premendo il tasto "D" se è bloccato (Fig. 5.5.1).
2. Toccare in sequenza il tasto "A" (Frigorifero) fino a che il valore di temperatura desiderato "a" non starà lampeggiando (Fig. 5.7.1).  
La temperatura ottimale del frigorifero è 5°C. Le temperature più fredde indicano un consumo inutile di energia.
3. Dopo alcuni secondi, l'indicatore di temperatura "a" si accende fisso e l'impostazione è confermata.



#### 5.7.2 Regolare la temperatura del congelatore

1. Sbloccare il pannello di controllo premendo il tasto "D" se è bloccato (Fig. 5.5.1).
2. Toccare in sequenza il tasto "B" (Congelatore) fino a che il valore desiderato dell'indicatore temperatura "b1" non starà lampeggiando. (Fig. 5.7.2).  
La temperatura ottimale del frigorifero è 18°C. Le temperature più fredde indicano un consumo inutile di energia.
3. Dopo alcuni secondi, l'indicatore di temperatura "a" si accende fisso e l'impostazione è confermata.



#### Informativa: Conflitto con altre funzioni

La temperatura dello scomparto corrispondente non può essere regolata se qualche altra funzione (Super-Freeze) viene attivata o se il display è bloccato. L'indicatore corrispondente lampeggerà in accompagnamento.

5.8



### 5.8 Funzione Super-Freeze

Gli alimenti freschi dovrebbero essere congelati quanto più rapidamente possibile in modo completo. Così facendo si mantiene il valore nutrizionale, il buon aspetto e il gusto dell'alimento. La funzione Super-Freeze accelera il congelamento di alimenti freschi e protegge i cibi già conservati da un riscaldamento indesiderato. Qualora sia necessario congelare un elevato quantitativo di alimenti in una sola volta, consigliamo di impostare la funzione Super-Freeze 24 ore prima di iniziare a utilizzare la cella del congelatore.

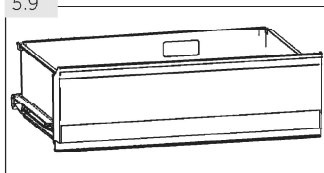
1. Sbloccare il pannello di controllo premendo il tasto "D" se è bloccato (Fig. 5.5.1).
2. Toccare il tasto „B” (Congelatore) per 3 secondi; l'indicatore „b2” si illumina e la funzione viene attivata (Fig. 5.8).
3. La stessa operazione consente di uscire dalla funzione Super-Freeze.



#### Informativa: Spegnimento automatico

La funzione Super freeze si disattiverà automaticamente dopo 56 ore. Il dispositivo viene poi utilizzato alla temperatura precedentemente impostata.

5.9



### 5.9 Cassetto MyZone

Lo scomparto frigo è dotato di una cassetto MyZone (Fig. 5.9). Conformemente ai requisiti di conservazione degli alimenti, sarà possibile selezionare la temperatura più adeguata al fine di conservare al meglio e preservare il valore nutrizionale degli alimenti. Sono disponibili le seguenti modalità:

#### 5.9.1 Funzione Chiller 0°

Questa funzione imposta la temperatura del cassetto MyZone a 0 °C. Adatta per conservare ad esempio frutta fresca, carne o prodotti per il consumo immediato. La maggior parte degli alimenti rimangono freschi a 0 °C, ma non congelati.



#### Informativa: Chiller 0°

- ▶ Dato che varie tipologie di carne contengono vari quantitativi di acqua, alcuni tipi di carne, che contengono più umidità, verranno congelati a temperature inferiori a 0 °C. Per questo motivo la carne fresca va conservata nel cassetto My Zone con una temperatura minima pari a 0°C.
- ▶ I frutti sensibili al freddo, come ad esempio ananas, avocado, banane, uva e verdure quali ad esempio patate, melanzane, fagioli, cetrioli, zucchine e pomodori, e il formaggio, non vanno conservati nel cassetto My Zone.
- ▶ Quando viene scelta la modalità "Chiller", impostare la temperatura dello scomparto refrigerante nel livello medio (5°C), per conservare gli alimenti in condizioni ottimali.

### 5.9.2 D-Frost (Scongelamento)

Questa funzione consente di scongelare gli alimenti surgelati senza residui liquidi sugli alimenti stessi al termine del processo di scongelamento. Lascia gli alimenti parzialmente congelati, il che risulta comodo per tagliarli e cucinarli.

La temperatura dello scomparto MyZone è impostata su +1 °C.



#### Informativa: D-Frost

Il tempo di scongelamento può variare a seconda delle dimensioni e dello spessore degli alimenti. Per le operazioni di scongelamento sarà possibile usare i seguenti valori: 500 g: 7 h; 1000 g: 8 h, 1500 g: 10 h.

### 5.9.3 Q-Cool (Freddo rapido)

Questa funzione consente di raffreddare le bevande in lattina in poco tempo. Estrarre eventuali bottiglie prima di attivare questa funzione, dato che si potrebbero congelare.

La temperatura dello scomparto MyZone è impostata su -1 °C.



#### Informativa: Cassetto MyZone

- ▶ Una delle tre funzioni dello scomparto My Zone deve essere sempre attivata
- ▶ Per ridurre la temperatura dello scomparto frigorifero, servirsi della funzione Q-Cool. Per aumentarla, usare la funzione D-Frost.

### 5.9.4 Selezionare la funzione per il cassetto MyZone

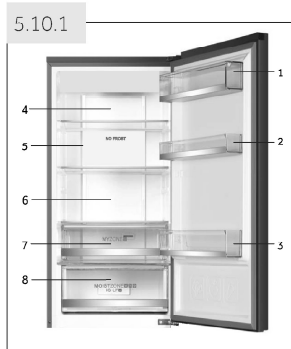
1. Sbloccare il pannello di controllo premendo il tasto "D" se è bloccato (Fig. 5.5.1)
2. Toccare in sequenza "C" (MyZone) fino a che la funzione desiderata "c" non si illumina (Fig. 5.9.4) e le impostazioni vengono confermate.



## 5.10 Suggerimenti per conservare alimenti freschi

### 5.10.1 Conservazione all'interno dello scomparto frigorifero

- ▶ Conservare la temperatura del frigorifero al di sotto dei 5°C.
- ▶ Gli alimenti caldi vanno conservati a temperatura ambiente prima di essere collocati all'interno del dispositivo.
- ▶ Gli alimenti conservati in frigorifero vanno lavati e asciugati prima di essere collocati all'interno.
- ▶ Gli alimenti vanno sigillati in modo adeguato per evitare cattivi odori o alterazioni del gusto.
- ▶ Non conservare quantità eccessive di cibo. Lasciare spazio fra i vari alimenti per consentire il flusso dell'aria fredda, al fine di garantire un raffreddamento migliore e più omogeneo.
- ▶ I cibi che vengono mangiati quotidianamente vanno conservati sulla parte anteriore del ripiano.
- ▶ Lasciare uno spazio fra gli alimenti e le pareti interne, per consentire il flusso dell'aria. Prestare particolarmente attenzione a non riporre alimenti appoggiati alla parete posteriore: gli alimenti si potrebbero congelare appiccicandosi alla parete posteriore. Evitare il contatto diretto degli alimenti, in particolare alimenti oleosi o acidi, con il rivestimento interno, dato che gli oli e gli acidi possono rovinare il rivestimento interno. Pulire le eventuali tracce di olio o acido, ogni qualvolta vengono individuate.
- ▶ Sarà possibile scongelare gli alimenti surgelati nello scomparto del frigorifero oppure con la funzione D-Frost nel cassetto MyZone. In questo modo sarà possibile risparmiare energia.
- ▶ Il processo di invecchiamento della frutta e della verdura, come ad esempio zuccherine, meloni, papaya, banana, ananas, può essere accelerato all'interno del frigorifero. Consigliamo quindi di evitare di conservarli all'interno del frigorifero. La maturazione dei frutti può tuttavia avvenire per periodi di tempo limitati. Cipolle, aglio, finocchio e altre verdure con radici vanno conservati a temperatura ambiente.
- ▶ La presenza di odori sgradevoli all'interno del frigorifero indica che qualche alimento si è rovesciato ed è quindi necessario procedere alle operazioni di pulizia. Cfr. MANUTENZIONE E PULIZIA.
- ▶ Alimenti diversi vanno posizionati in aree diverse a seconda delle loro proprietà (Fig.: 5.10.1).



- 1 Burro, formaggio, uova, spezie, ecc.
- 2 Uova, cibi in scatola, spezie, ecc.
- 3 Bevande, altro cibo in flacone.
- 4 Sottaceti, alimenti in scatola, ecc.
- 5 Carne, snack, pasta, latte, tofu, latticini, ecc.
- 6 Carne cotta, salsicce, ecc.
- 7 Cassetto MyZone: bevande in lattina (Q-Cool), alimenti freschi crudi (Chiller), tutti gli alimenti surgelati che dovrebbero essere scongelati (D-Frost)
- 8 Scomparto frutta e verdura



### 5.10.2 Conservazione all'interno dello scomparto congelatore

- ▶ Mantenere la temperatura del congelatore a  $-18^{\circ}\text{C}$ .
- ▶ 24 ore prima del congelamento attivare la funzione Super-Freezer: -per piccole quantità di alimenti bastano 4-6 ore.
- ▶ Gli alimenti caldi vanno conservati a temperatura ambiente prima di essere collocati nello scomparto congelatore.
- ▶ Gli alimenti tagliati a piccole porzioni si congelano più rapidamente e sono più facili da scongelare e cucinare. Il peso consigliato per ogni porzione è inferiore a 2.5 kg
- ▶ Consigliamo di confezionare gli alimenti prima di riporli all'interno del congelatore. La parte esterna della confezione deve essere asciutta per evitare che le confezioni si incollino fra di loro. I materiali con cui sono stati confezionati gli alimenti dovrebbero essere inodore, non velenosi e non tossici.
- ▶ Per evitare che gli alimenti scadano si prega di annotare la data di scadenza, il limite massimo di conservazione e il nome dell'alimento sulla confezione, e di disporre gli alimenti stessi in ordine di scadenza.
- ▶ **AVVERTENZA!:** Acido, alcali e sale, ecc. potrebbero consumare la superficie interna del congelatore. Non collocare alimenti contenenti queste sostanze (ad esempio pesce) direttamente a contatto con la superficie interna. L'acqua salata all'interno del congelatore va pulita immediatamente.
- ▶ Non superare i tempi di conservazione degli alimenti consigliati dai produttori. Estrarre solo il quantitativo di cibo che serve dal congelatore.
- ▶ Consumare rapidamente i cibi scongelati. Gli alimenti scongelati non possono essere nuovamente congelati, a meno che prima non vengano cotti; ciò potrebbe comprometterne la commestibilità.
- ▶ Non caricare quantità eccessiva di alimenti freschi nello scomparto del congelatore. Rimandiamo alla capacità di congelamento del congelatore – Cfr. DATI TECNICI oppure i dati sulla targhetta.
- ▶ Gli alimenti possono essere conservati nel congelatore a una temperatura minima di  $-18^{\circ}\text{C}$  per 2-12 mesi, a seconda delle proprietà (ad esempio carne: 3-12 mesi, verdura: 6-12 mesi)
- ▶ Quando vengono congelati alimenti freschi, evitare che gli stessi entrino in contatto con alimenti già surgelati. Rischio di scongelamento!

#### Quando vengono conservati alimenti surgelati a livello commerciale, attenersi a queste linee guida:

- ▶ Attenersi sempre alle linee guida del produttore per la durata di tempo in cui vengono conservati gli alimenti. Attenersi scrupolosamente a queste linee guida!
- ▶ Cercare di mantenere la durata di tempo fra l'acquisto e l'inserimento nel congelatore quando più breve possibile al fine di mantenere la qualità del cibo..
- ▶ Acquistare alimenti congelati, che siano stati conservati a una temperatura di  $-18^{\circ}\text{C}$  o più bassa.
- ▶ Evitare di acquistare alimenti con ghiaccio o gelo sulla confezione - Ciò indica che i prodotti forse in un determinato momento sono stati scongelati e ri-congelati - gli aumenti di temperatura influiscono sulla qualità del cibo.



### Suggerimenti per risparmiare energia

- ▶ Verificare che il dispositivo disponga di una ventilazione adeguata (cfr. INSTALLAZIONE).
- ▶ Non installare il dispositivo direttamente esposto alla luce del sole o vicino a sorgenti di alimentazione (ad esempio: stufe, riscaldatori).
- ▶ Evitare di impostare temperature inutilmente basse all'interno dello scomparto frigorifero. Il consumo di energia aumenta mano a mano che si scende con la temperatura impostata nel dispositivo.
- ▶ Funzionali quali ad esempio SUPER-FREEZE consumano più energia.
- ▶ Lasciare che i cibi caldi si raffreddino prima di collocarli all'interno del dispositivo.
- ▶ Aprire la porta del dispositivo leggermente, unicamente quando necessario.
- ▶ Non riempire eccessivamente il dispositivo per evitare di ostruire il flusso d'aria.
- ▶ Evitare che nell'imballaggio entri aria.
- ▶ Tenere pulite le guarnizioni di modo che la porta si chiuda correttamente.
- ▶ Scongelare gli alimenti surgelati nello scomparto di conservazione del frigorifero, oppure usare la funzione D-frost nel cassetto MyZone.



### AVVERTENZA!

- ▶ Pericolo materiale infiammabile
- ▶ **ATTENZIONE:** Quando si posiziona l'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia intrappolato o danneggiato
- ▶ **ATTENZIONE:** Non posizionare ciabatte o prolunghe elettriche sul retro dell'apparecchio.

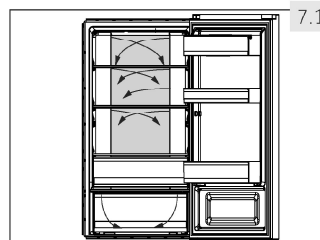


### Informativa: Differenze a seconda del modello

A causa dei diversi modelli, il proprio dispositivo potrebbe non avere tutte le funzioni di seguito elencate. Rimandiamo al capitolo DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

#### 7.1 Multi Air Flow

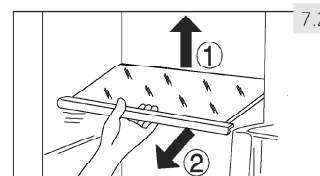
Il frigorifero è dotato di un impianto multi air flow, col quale i flussi di aria fresca sono localizzati su ogni ripiano (Fig. 7.1). Ciò aiuta a mantenere una temperatura uniforme al fine di garantire che gli alimenti rimangano freschi più a lungo.



#### 7.2 Ripiani regolabili

L'altezza dei ripiani può essere adattata alle proprie esigenze.

1. Per ri-posizionare un ripiano, come prima cosa sollevarlo tenendolo per l'estremità (1) e poi estrarlo (2) (Fig. 7.2).
2. Per re-installarlo, collocarlo sulle alette su entrambi i lati e spingerlo fino in fondo, fino a che la parte posteriore dello stesso non sarà fissata negli alloggiamenti laterali.



### Informativa: Ripiani

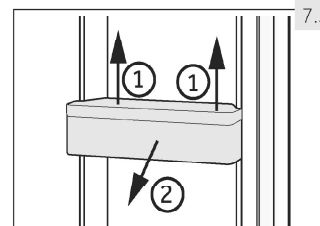
Verificare che tutte le estremità del ripiano siano in piano.

#### 7.3 Ripiani porta rimovibili

I ripiani della porta possono essere rimossi per la pulizia:

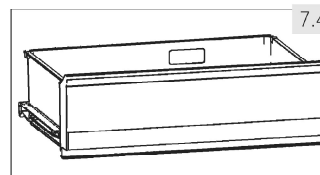
Collocare le mani su ogni lato del ripiano, sollevarlo verso l'alto (1) ed estrarlo (2) (Fig. 7.3).

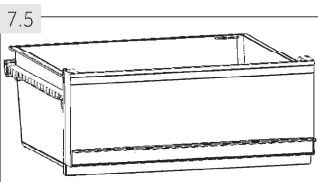
Per reinsertire il ripiano della porta, vengono eseguiti i seguenti passaggi al contrario.



#### 7.4 Cassetto My Zone

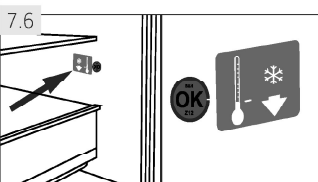
Per usare e impostare lo scomparto My Zone (Fig. 7.4), controllare la sezione USE (cassetto MyZone)





### 7.5 Cassetto frutta e verdura

In questo scomparto (Fig. 7.5) il livello dell'umidità è intorno al 90%. Viene controllato automaticamente dal sistema ed è adatto per conservare frutta, verdura, insalate, ecc.

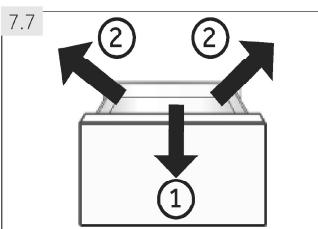


### 7.6 Indicatore temperatura OK

L'indicatore di temperatura OK (Fig. 7.6) può essere usato per determinare temperature al di sotto dei +4°C. Ridurre gradualmente la temperatura qualora il segno non indichi "OK".

### Informativa: adesivo OK

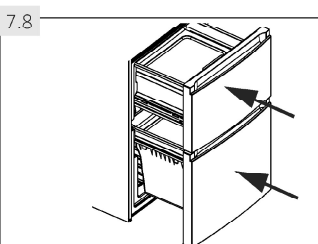
Quando il dispositivo viene acceso potrebbe essere necessario attendere 12 ore perché venga raggiunta la temperatura adeguata.



### 7.7 Cassetto del congelatore rimovibile

Per togliere il cassetto, estrarlo fino in fondo (1), sollevare e togliere (2) (Fig. 7.7).

Per inserire il cassetto, eseguire i suddetti passaggi in ordine inverso.



### 7.8 Cassetto congelatore 3D

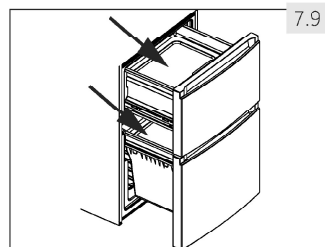
I cassetti del congelatore (Fig. 7.8) possono essere aperti completamente. Sono montati su guide telescopiche scorrevoli; sarà così possibile riporre ed estrarre gli alimenti con estrema comodità. Dato il meccanismo di chiusura automatica delle porte la gestione è facile e consente di risparmiare energia.

### AVVERTENZA!

Non sovraccaricare i cassetti: Carico massimo su ogni cassetto: 35 kg!.

### 7.9 Ripiano pre-congelatore

Ogni cassetto del congelatore è dotato di un ripiano di pre-congelamento (Fig. 7.9). Gli alimenti freschi congelati possono essere separati da quelli già congelati; così facendo sarà possibile attuare un processo di congelamento graduale e gli alimenti congelati non si scongeleranno. Dopo aver riposizionato gli alimenti congelati, questi scomparti possono essere usati per contenere con facilità articoli più piccoli, quali ad esempio erbe, gelato o il vassoio dei cubetti di ghiaccio.



### 7.10 Fresher Pad

Il tappetino alimenti freschi (Fig. 7.10) può essere usato per:

#### 1. Congelamento rapido

Usando il fresher Pad, gli alimenti posizionati su tale ripiano verranno congelati tre volte più velocemente rispetto al normale congelatore. La formazione di cristalli di ghiaccio sarà ridotto al minimo per preservare la qualità del cibo:

- ▶ Mettere il ripiano Fresher Pad nel cassetto superiore del congelatore nel foro rispettivo, quindi mettere gli alimenti sul lato che presenta la dicitura "Fresher pad".

#### 2. Scongelamento rapido

Usando il ripiano Fresher Pad fuori dal dispositivo, gli alimenti vengono scongelati cinque volte più rapidamente rispetto a quanto si verificherebbe senza tale ripiano:

- ▶ lasciare il Fresher Pad, a temperatura ambiente, e collocarlo su una superficie in piano al di fuori dell'apparecchiatura. Mettere gli alimenti sul lato che presenta la dicitura "Fresher pad".

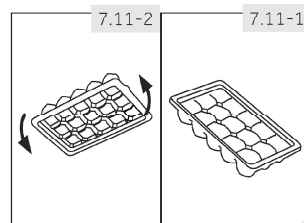


### **i** Informativa: Fresher Pad

- ▶ Non toccare la parte in alluminio del Fresher Pad quando viene usato nello scomparto del congelatore. Le mani potrebbero congelarsi sulla superficie. Indossare un paio di guanti.
- ▶ Fare in modo che il Fresher Pad sia asciutto quando viene messo in congelatore.

### 7.11 Vassoio dei cubetti di ghiaccio

1. Riempire il vassoio a 3/4 di acqua, chiudere il coperchio e ricollocare nello scomparto di pre-congelamento (Fig. 7.11-1).
2. Ruotare leggermente il vassoio o tenerlo sotto l'acqua corrente per estrarre i cubetti di ghiaccio (Fig. 7.11-2).



### 7.12 Illuminazione

Il LED interno si accende quando viene aperta la porta. La performance delle luci non subisce l'impatto delle impostazioni di altri dispositivi.

### 7.13 Funzioni speciali

Alcuni modelli sono dotati delle seguenti funzioni speciali aggiuntive:

#### 7.13.1 ABT dinamico

Questa funzione sterilizza lo scomparto del frigorifero con un tasso 99.9%; lo scomparto sarà pulito e deodorato.

#### 7.13.2 Protezione ventola

La protezione ventola dietro alla parete posteriore dello scomparto congelatore riduce in modo efficace le fluttuazioni di temperatura nel congelatore e impedisce la formazione di ghiaccio. Ciò contribuisce alla conservazione degli alimenti nonché al risparmio energetico.

**AVVERTENZA!**

Scollegare il dispositivo dalla presa di corrente prima di avviare le operazioni di pulizia.

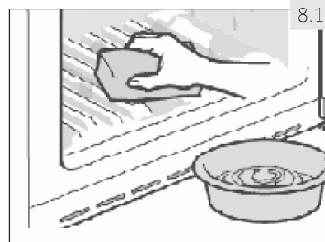
**8.1 Norme di sicurezza generali**

Pulire il dispositivo solamente quando all'interno vi sono pochi alimenti o quando è completamente vuoto.

Il dispositivo va pulito ogni quattro settimane al fine di garantire una buona manutenzione oltre che per evitare la formazione di cattivi odori al suo interno.

**AVVERTENZA!**

- ▶ Non pulire il dispositivo con spazzole dure, spugnette abrasive, detergente in polvere, petrolio, amil acetato, acetone e altre simili soluzioni organiche, soluzioni acide o alcaline. Pulire con l'apposito detergente per il frigorifero per evitare danni.
- ▶ Non spruzzare o lavare il dispositivo in fase di pulizia.
- ▶ Non usare acqua spray o vapore per pulire il dispositivo.
- ▶ Non pulire i ripiani in vetro freddi con acqua calda. Le improvvise variazioni di temperatura potrebbero causare la rottura del ghiaccio.
- ▶ Non toccare la superficie interna dello scomparto del congelatore mentre è in funzione, in particolar modo con le mani bagnate, dato che le mani si potrebbero congelare sulla superficie.
- ▶ Qualora vi sia un aumento della temperatura, controllare le condizioni degli alimenti congelati.
- ▶ Tenere sempre pulita la guarnizione della porta.
- ▶ Pulire l'interno e l'alloggiamento della dispositivo servendosi di una spugna imbevuta di acqua tiepida e detergente neutro (Fig. 8.1).
- ▶ Risciacquare ed asciugare con un panno morbido.
- ▶ Pulire gli accessori solo con acqua tiepida e detergente neutro.
- ▶ Non pulire alcun componente dell'apparecchio in lavastoviglie.
- ▶ Lasciar passare almeno 5 minuti prima di riavviare il dispositivo, dato che operazioni di avvio frequenti potrebbero danneggiare il compressore.

**8.2 Scongelamento**

Lo sbrinamento dello scomparto frigorifero e dello scomparto congelatore avviene in modo automatico. Non è necessario intervenire manualmente.

### 8.3 Sostituzione delle lampade LED



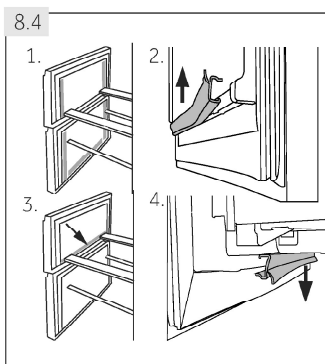
#### AVVERTENZA!

Non sostituire da soli la lampadina LED; rivolgersi al produttore o all'agente di servizio autorizzato.

La lampada utilizza la tecnologia LED come sorgente luminosa. Ciò comporta un basso consumo energetico e una lunga durata di vita. In caso di anomalie di funzionamento invitiamo a contattare la nostra assistenza clienti. Cfr. ASSISTENZA CLIENTI.

#### Parametri della lampada:

Parametro	Modello	
	HTR5619FNM* C3FE635C*J C3FE635C*JE	A3FE635C*JE HTR5619ENM* C3FE735C*JE
Tensione in V	13.2	12
Potenza Max in W	2	10
Specifiche LED	bianco-5050	bianco-5050
Temperatura d'uso	da -30 °C a +85 °C	da -20 °C a +55 °C.



### 8.4 Guarnizioni della porta ausiliaria rimovibili

Ci sono sei guarnizioni ausiliarie sulla porta e sul cassetto superiore e inferiore del congelatore.

1. Localizzare le cinque guarnizioni ausiliarie sulla porta e sul cassetto superiore e inferiore del congelatore (Fig. 8.4-1.).
2. Verificare che le parti di guarnizioni piegate puntino verso l'interno quando vengono fissate (Fig. 8.4-2.).
3. Localizzare la guarnizione **inferiore** del cassetto superiore, conformemente a quanto indicato (Fig. 8.4-3.).
4. Verificare che le parti di guarnizioni piegate puntino verso il basso quando vengono fissate (Fig. 8.4-4.).

Sarà possibile ricevere queste guarnizioni, come anche quelle della porta / cassetto rivolgendosi all'assistenza clienti (cfr. scheda garanzia).



### 8.5 Non uso per lunghi periodi di tempo

Se l'apparecchiatura non verrà usata per un lungo periodo di tempo.

- ▶ Estrarre gli alimenti.
- ▶ Togliere il cavo di alimentazione.
- ▶ Pulire il dispositivo secondo quanto descritto più sopra.
- ▶ Tenere aperti porta/cassetto del congelatore per evitare la formazione di cattivi odori all'interno.



#### Informativa: Spegnimento

Spegnere il dispositivo unicamente nel caso in cui ciò sia strettamente necessario.

### 8.6 Spostamento dell'apparecchiatura

1. Togliere tutti gli alimenti e scollegare il dispositivo.
2. Fissare i ripiani e tutte le parti mobili nel frigorifero e nel congelatore servendosi di nastro adesivo.
3. Non inclinare il frigorifero più di 45° per evitare di danneggiare il sistema refrigerante.



#### AVVERTENZA!

- ▶ Non sollevare il dispositivo prendendolo per le maniglie.
- ▶ Non posizionare mai il dispositivo in orizzontale a terra.

Molti dei problemi più ricorrenti possono essere risolti senza competenze specifiche. In caso di problemi controllare tutte le possibilità indicate e attenersi alle seguenti istruzioni prima di contattare il servizio post vendita. Cfr. ASSISTENZA CLIENTI.



### AVVERTENZA!

- ▶ Prima di eseguire qualunque intervento di manutenzione, spegnere l'apparecchio ed estrarre la spina dalla presa.
- ▶ Gli interventi di manutenzione sulla strumentazione elettrica vanno eseguiti unicamente da elettricisti esperti, dato che l'esecuzione di riparazioni in modo non adeguato può causare gravi danni alla strumentazione.
- ▶ Un'alimentazione danneggiata va sostituita unicamente dal produttore, dal suo agente di servizio o da persone qualificate al fine di evitare pericoli.

### 9.1 Tabella, guida alla risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
Il compressore non funziona.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La spina non è collegata alla presa di corrente.</li> <li>• Il dispositivo si trova nel ciclo di sbrinatoria.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inserire la spina nella presa.</li> <li>• Si tratta di una condizione normale per un frigorifero con funzione di sbrinamento automatica.</li> </ul>
Il dispositivo funziona frequentemente oppure funziona per periodi di tempo troppo lunghi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La temperatura interna o esterna è troppo alta.</li> <li>• Il dispositivo è stato spento per lunghi periodi di tempo.</li> <li>• Una porta o un cassetto del dispositivo non è stato chiuso correttamente.</li> <li>• La porta / il cassetto sono stati aperti con eccessiva frequenza o troppo a lungo.</li> <li>• L'impostazione di temperatura per lo scomparto del frigorifero è troppo bassa.</li> <li>• La guarnizione della porta o del cassetto è sporca, usurata, rotta o non è posizionata correttamente.</li> <li>• Non è garantito il livello adeguato di circolazione dell'aria.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• In questo caso, è normale che il dispositivo funzioni più a lungo.</li> <li>• Di norma, sono necessarie dalle 8 alle 12 ore per consentire un raffreddamento completo del dispositivo.</li> <li>• Chiudere la porta, o il cassetto, e garantire che il dispositivo si trovi su una superficie piana e che non vi siano alimenti o contenitori che bloccano la porta.</li> <li>• Non aprire le porte o i cassetti con eccessiva frequenza.</li> <li>• Impostare la temperatura a un livello superiore fino a che non si otterrà una temperatura soddisfacente all'interno del frigorifero. Sarà necessario attendere 24 ore affinché la temperatura all'interno del frigorifero si stabilizzi.</li> <li>• Pulire la guarnizione della porta o del cassetto, o provvedere alla loro sostituzione da parte del servizio clienti.</li> <li>• Garantire un livello di ventilazione adeguato.</li> </ul>
La parte interna del frigorifero è sporca o/o emette cattivi odori.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La parte interna del frigorifero deve essere pulita.</li> <li>• All'interno del frigorifero sono conservati alimenti che emettono odori forti.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulire l'interno del frigorifero.</li> <li>• Avvolgere completamente gli alimenti.</li> </ul>

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
All'interno del dispositivo non c'è abbastanza freddo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La temperatura è impostata su un livello troppo alto.</li> <li>Cibi troppo caldi sono stati conservati.</li> <li>Sono stati inseriti troppi alimenti contemporaneamente.</li> <li>I prodotti sono troppo vicini tra loro.</li> <li>Una porta o un cassetto del dispositivo non è stato chiuso correttamente.</li> <li>La porta / il cassetto sono stati aperti con eccessiva frequenza o troppo a lungo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Resettare la temperatura.</li> <li>Lasciare sempre che gli alimenti si raffreddino prima di riporli all'interno del frigorifero.</li> <li>Conservare sempre piccole quantità di cibo.</li> <li>Lasciare sempre uno spazio fra i diversi alimenti, per consentire il flusso dell'aria.</li> <li>Chiudere la porta e/o il cassetto.</li> <li>Non aprire le porte o i cassetti con eccessiva frequenza.</li> </ul>
All'interno del dispositivo troppo freddo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La temperatura è impostata su un livello troppo basso.</li> <li>La funzione Power-freeze viene attivata o funzione da troppo tempo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Resettare la temperatura.</li> <li>Disattivazione della funzione Power-freezer.</li> </ul>
Formazione di umidità all'interno dello scomparto frigorifero.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il clima è troppo caldo e troppo umido.</li> <li>Una porta o un cassetto del dispositivo non è stato chiuso correttamente.</li> <li>La porta / il cassetto sono stati aperti con eccessiva frequenza o troppo a lungo.</li> <li>I contenitori di alimenti o liquidi sono lasciati aperti.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aumentare la temperatura.</li> <li>Chiudere la porta e/o il cassetto.</li> <li>Non aprire le porte o i cassetti con eccessiva frequenza.</li> <li>Lasciare che gli alimenti caldi si raffreddino a temperatura ambiente, e coprire gli alimenti liquidi.</li> </ul>
L'umidità si accumula sulla superficie esterna del frigorifero o fra le porte/fra la porta e il cassetto.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il clima è troppo caldo e troppo umido.</li> <li>La porta o il cassetto non sono chiusi saldamente. L'aria fredda all'interno del dispositivo e l'aria calda all'esterno causano condensa.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si tratta di una condizione normale con climi umidi. Ciò varierà al variare del livello di umidità.</li> <li>Verificare che la porta e il cassetto siano chiusi saldamente.</li> </ul>
Ghiaccio duro e gelo nello scomparto congelatore.	<ul style="list-style-type: none"> <li>I cibi non sono stati confezionati in modo adeguato.</li> <li>Una porta o un cassetto del dispositivo non è stato chiuso correttamente.</li> <li>La porta / il cassetto sono stati aperti con eccessiva frequenza o troppo a lungo.</li> <li>La guarnizione della porta o del cassetto è sporca, usurata, rotta o non è posizionata correttamente.</li> <li>Qualcosa all'interno impedisce la chiusura corretta del cassetto o della porta.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Conservare sempre bene i vari cibi.</li> <li>Chiudere la porta e/o il cassetto.</li> <li>Non aprire le porte o i cassetti con eccessiva frequenza.</li> <li>Pulire la guarnizione della porta o del cassetto, o provvedere alla loro sostituzione con altre guarnizioni nuove.</li> <li>Riposizionare i ripiani, i supporti sulle porte o i contenitori interni per consentire la chiusura della porta o dei cassetti.</li> </ul>

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
Il dispositivo emette rumori strani.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il dispositivo non era appoggiato su una superficie piana.</li> <li>Il dispositivo tocca alcuni oggetti nelle immediate vicinanze.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Regolare i piedini e livellare il dispositivo.</li> <li>Togliere gli oggetti nelle immediate vicinanze del dispositivo.</li> </ul>
Si sente un suono leggero, simile a dell'acqua che scorre.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Non si tratta di un'anomalia di funzionamento.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-</li> </ul>
Si sente un allarme suonare.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La porta dello scomparto frigorifero è aperta.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Chiudere la porta o silenziare l'allarme manualmente.</li> </ul>
Si sente un debole ronzio.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il sistema anti-condensa è in funzione</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>In questo modo si evita la condensa. Non si tratta di un'anomalia di funzionamento.</li> </ul>
Il sistema di illuminazione interno non funziona.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La spina non è collegata alla presa di corrente.</li> <li>Il sistema di alimentazione non è intatto.</li> <li>Una delle lampade LED non funziona.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inserire la spina nella presa.</li> <li>Controllare il sistema di alimentazione della stanza. Contattare la società elettrica!</li> <li>Rivolgersi all'assistenza clienti per la sostituzione della lampada.</li> </ul>
I lati del frigorifero e la parete della porta si surriscaldano.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Non si tratta di un'anomalia di funzionamento.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-</li> </ul>

### 9.2 Interruzione di corrente

In caso di black out, gli alimenti dovrebbero rimanere al fresco in modo sicuro per all'incirca 16 ore. Attenersi alle seguenti indicazioni durante un black out prolungato, in particolare modo se ciò avviene d'estate:

- ▶ Aprire la porta o i cassetti solamente quando ciò è strettamente necessario.
- ▶ Non collocare alimenti aggiuntivi all'interno del dispositivo durante un blackout.
- ▶ Qualora sia stata fornita una notifica del black out, e il black out si prolunghi per più di 16 ore, recuperare del ghiaccio e collocarlo in un contenitore sulla parte superiore dello scomparto frigorifero.
- ▶ Non appena viene ripristinata la corrente, consigliamo di ispezionare immediatamente gli alimenti contenuti all'interno.
- ▶ Dato che in caso di black out la temperatura all'interno del frigorifero aumenta, il periodo di conservazione, nonché la qualità di commestibilità degli alimenti verranno ridotte. Gli eventuali alimenti che si scongelano dovranno essere consumati, cotti o nuovamente congelati, ove necessario, subito dopo, al fine di evitare rischi per la salute.



#### Informativa: Funzione di memoria in caso di black-out

Dopo che la corrente è stata ripristinata il dispositivo continua con le impostazioni impostate prima del black out.

### 10.1 Disimballaggio



#### AVVERTENZA!

- ▶ L'apparecchiatura è pesante. Spostarlo sempre in due.
- ▶ Conservare tutti i materiali dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini e smaltirli in modo rispettoso dell'ambiente.
- ▶ Estrarre il dispositivo dall'imballaggio.
- ▶ Togliere tutti i materiali dell'imballaggio.

### 10.2 Condizioni ambientali

La temperatura della stanza dovrebbe sempre collocarsi in un intervallo compreso fra i 10° C e i 43° C, dato che può influenzare la temperatura all'interno del dispositivo stesso nonché il suo consumo sul piano energetico. Non installare il dispositivo vicino ad altri dispositivi che emettono calore, quali ad esempio forni e frigoriferi, isolamento.

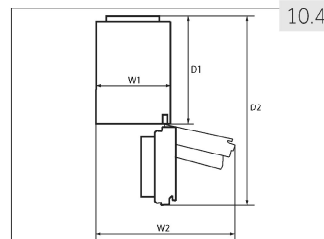
### 10.3 Reversibilità della porta

Prima di fissare definitivamente il dispositivo, verificare che le cerniere delle porte siano posizionate in modo adeguato. Ove necessario, cfr. la sezione POSSIBILITÀ DI INVERTIRE LA PORTA.

### 10.4 Requisiti a livello di spazio

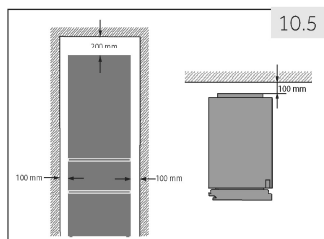
Spazio richiesto quando viene aperta la porta (Fig. 10.4):

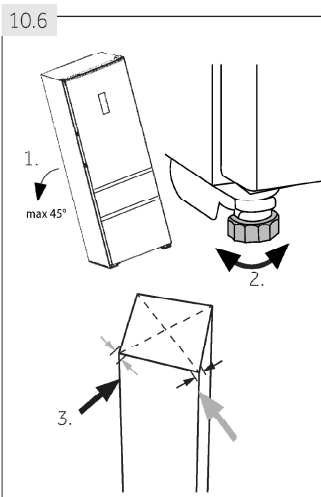
Larghezza dell'apparecchiatura in mm		Profondità dell'apparecchiatura in mm	
W1	W2	D1	D2
595	925	580	1200



### 10.5 Spazio minimo per la ventilazione

Al fine di raggiungere un livello adeguato di ventilazione del dispositivo per ragioni di sicurezza, sarà necessario rispettare le informazioni riportate nella (Fig. 10.5).

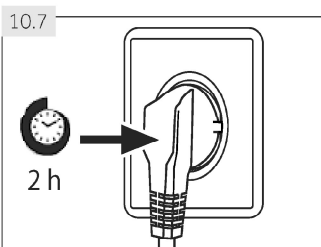




### 10.6 Allineare l'apparecchiatura

L'apparecchiatura dovrebbe essere collocato su una superficie piatta e resistente.

1. Inclinare l'apparecchiatura leggermente all'indietro (Fig. 10.6).
2. Impostare i piedini al livello desiderato.
3. Sarà possibile verificare la stabilità andando ad agire in modo alternato sulle diagonali. Questo leggero movimento dovrebbe essere lo stesso in entrambe le direzioni. In caso contrario, il telaio si potrebbe inclinare; le conseguenze sarebbero dei danni alle guarnizioni delle porte, che a loro volta causerebbero perdite. Una leggera inclinazione verso la parte posteriore facilita la chiusura della porta.



### 10.7 Tempo d'attesa

L'olio di lubrificazione si trova nella capsula del compressore e garantisce un funzionamento senza bisogno di interventi di manutenzione. Questo olio può attraversare il tubo chiuso se il trasporto viene eseguito col dispositivo inclinato. Prima di collegare il dispositivo alla sorgente di alimentazione sarà necessario attendere 2 ore (Fig. 10.7), affinché l'olio rientri all'interno della capsula.

### 10.8 Collegamento elettrico

Prima di ogni collegamento, verificare che:

- ▶ la sorgente di alimentazione, la presa e il fusibile siano adeguati alla targhetta informativa.
- ▶ la presa di alimentazione sia dotata di messa a terra e non vi siano collegate ciabatte o prolunga.
- ▶ il cavo di alimentazione e la presa siano conformi a quanto indicato.

Collegare la spina a una presa domestica debitamente dotata di messa a terra



#### AVVERTENZA!

Per evitare rischi, rivolgersi all'assistenza clienti per sostituire un cavo di alimentazione danneggiato (cfr. scheda garanzia).

### 10.9 Reversibilità della porta

Prima di collegare il dispositivo alla sorgente di alimentazione, consigliamo di verificare che sia possibile invertire la porta da destra, come viene consegnato il prodotto, a sinistra, qualora ciò sia necessario conformemente alla posizione di installazione nonché all'usabilità del dispositivo.

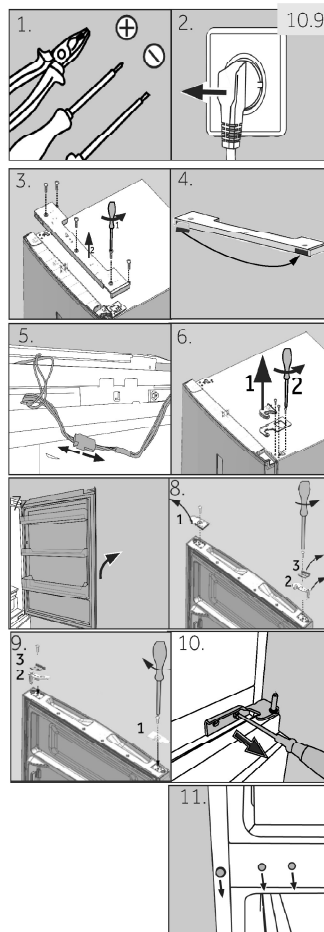


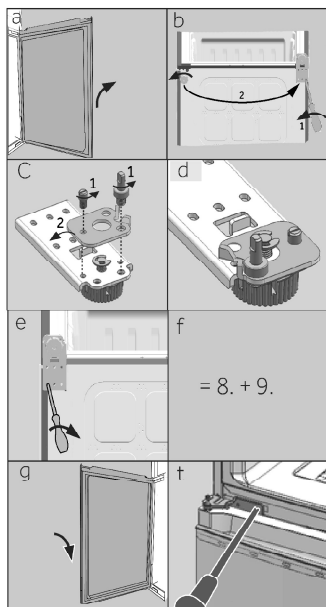
#### AVVERTENZA!

- ▶ L'apparecchiatura è pesante. Sarà necessario essere in due per eseguire l'inversione della porta.
- ▶ Prima di qualsiasi operazione, scollegare il dispositivo dalla presa di corrente.
- ▶ Non inclinare il dispositivo più di 45° al fine di evitare danni al sistema di raffreddamento.

#### Fasi del montaggio (Fig. 10.9):

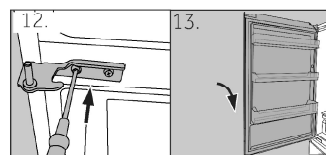
1. Prendere gli strumenti necessari.
2. Scollegare il dispositivo.
3. Togliere le cinque viti che tengono fissato il pannello anteriore (1) quindi togliere il pannello (2).
4. Togliere il coperchio piccolo dal pannello anteriore, da sinistra verso destra.
5. Scollegare il cavo di collegamento.
6. Togliere il copricerniera superiore (1) e svitare la cerniera superiore (tre viti) sul lato destro (2).
7. Sollevare la porta allentata del frigorifero, facendo attenzione, fino a toglierla dalla cerniera inferiore.
8. Capovolgere la porta, svitare il coperchio (1) e il blocco porta (2) con la parte di fissaggio (3).
9. Togliere il nuovo coperchio (1) e il blocco porta (2) con la parte di fissaggio (3) dalla borsa degli accessori, quindi avvitare sul lato opposto.
10. Togliere la cerniera inferiore della porta superiore.
11. Modificare le posizioni dei tappi e della vite sul lato.



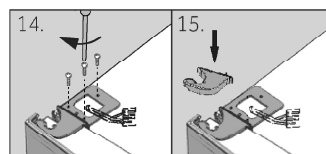


**I passaggi successivi (a-h) sono necessari solo per i modelli con due porte:**

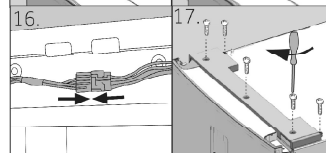
- a Togliere la porta inferiore
- b Questo passaggio richiede due persone; una che tiene in posizione l'apparecchiatura e una che esegue i passaggi del montaggio!
- Inclinare leggermente l'apparecchiatura all'indietro e togliere la cerniera inferiore con i piedini (1). Modificare anche la posizione degli altri piedini (2).
- c Svitare le due viti senza testa (1), la cerniera inferiore ruota di 180° (2) e
- d fissare nuovamente con le 2 viti senza testa
- e Svitare la cerniera inferiore verso il lato sinistro dell'apparecchiatura.
- f Seguire i passaggi 8 e 9.
- g Sollevare la porta inferiore con attenzione sulla cerniera inferiore di modo che il perno ruoti sulla cerniera.
- Fare in modo che il perno si adatti nella cerniera della porta inferiore.
- h Estrarre la nuova cerniera dalla sacca degli accessori, quindi avvitare sul lato sinistro dell'apparecchiatura.



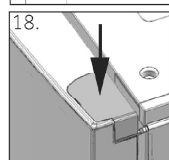
- 12. Estrarre la nuova cerniera inferiore della porta superiore dalla sacca degli accessori, quindi avvitare sul lato sinistro dell'apparecchiatura.
- 13. Sollevare la porta superiore con attenzione sulla cerniera inferiore di modo che il perno ruoti sulla cerniera.
- Fare in modo che il perno si adatti nella cerniera della porta inferiore.



- 14. Togliere la cerniera superiore dalla sacca degli accessori. Inserire il cavo di collegamento nella cerniera superiore e fissare la cerniera superiore con le tre viti sul lato sinistro dell'apparecchiatura.



- 15. Mettere il copricerniera (presente all'interno della sacca accessori) sopra alla cerniera.
- 16. Collegare il cavo di collegamento e inserirlo nell'apertura.
- 17. Sostituire il pannello anteriore e fissarlo con le cinque viti.



- 18. Estrarre il coperchio dalla sacca degli accessori e fissarlo sul lato destro della porta superiore.

Dopo aver sostituito la porta controllare che le guarnizioni siano posizionate correttamente sull'alloggiamento e che tutte le viti siano saldamente fissate.



### 11.1 Scheda prodotto conformemente alla normativa UE numero 1060/2010

Marchio commerciale	Haier			
	HTR/A3FE		C3FE	
Identificatore modello	5619FNM* 635C*JE	5619ENM* 735C*J	635C*J 635C*JF	735C*J 735C*JF
Categoria del modello	Frigorifero-congelatore			
Classe di efficienza energetica	A+	A++	A+	A++
Consumo di energia annuale (kWh/anno) <sup>1)</sup>	337	265	350	275
Volume di conservazione raffreddamento (L)	233	233	233	233
Volume di conservazione congelamento (L)	97		108	
Valutazione a stelle	***			
Temperatura degli altri scomparti > 14°C	Non applicabile			
Sistema senza gelo / rostfree	Sì			
Sicurezza in caso di blackout (h)	11			
Capacità di congelamento (kg/24h)	12			
Classe climatica Questo dispositivo è stato pensato per essere usato a una temperatura ambiente compresa fra 10 °C e 43°C.	SN/N/ST/T			
Emissioni sonore di rumore trasmesse tramite l'aria (db(A) re 1pW)	40			
Tipo di costruzione	Indipendente			

\*= Codice colore

<sup>1)</sup> sulla base dei risultati di test standard per 24 ore. Il consumo effettivo di energia dipenderà dalla modalità d'uso nonché dalla sua ubicazione.

## 11.2 Dati tecnici aggiuntivi

Identificatore modello	HTR/A3FE		C3FE	
	5619FNM* 635C*JE	5619ENM* 735C*J	635C*J 635C*JE	735C*J 735C*JE
Tensione / Frequenza	220-240V ~/ 50Hz			
Corrente in ingresso (A)	0.7	1.4	0.7	1.4
Fusibile principale (A)	5.0			
Refrigerante	R600a			
Volume totale (L)	370	370	375	375
Volume netto (L)	330	330	341	341
Dimensioni (in mm)	Profondità	657		
	Larghezza	595		
	Altezza	1905		

## 11.3 Standard e direttive



Questo prodotto soddisfa i requisiti di tutte le direttive CE applicabili con i corrispondenti standard armonizzati, il che gli conferisce la marcatura CE.

### 1. Scheda prodotto conformemente alla normativa UE numero 2019/2016

Marchio commerciale	Haier	
Identificatore modello	HTR5619ENM*	HTR5619FNM*
Categoria del modello	Frigorifero-congelatore	
Classe di efficienza energetica	E	F
Consumo energetico annuo (kWh/anno) <sup>1)</sup>	265	310
Volume di raffreddamento(L)	234	234
Volume di congelamento(L)	114	114
Valutazione a stelle	✱✱✱	
Temperatura degli altri scomparti > 14°C	Non applicabile	
Sistema senza gelo Frostfree		
Sicurezza in caso di blackout (h) tempo di aumento della temperatura (h)	11	
Capacità di congelamento	10	9
Classe climatica Questo dispositivo è stato pensato per essere usato a una temperatura ambiente compresa fra 10 °C e 43°C.	SN/N/ST/T	
Classe di emissione sonora ed emissioni sonore nell'aria (db(A) re 1pW)	C (37)	C (38)
Capacità di raffreddamento (kg/24h)	50	46
Tipo di costruzione	Freestanding	

### 2. Dati tecnici aggiuntivi

sulla base dei risultati di test standard per 24 ore. Il consumo effettivo di energia dipenderà dalla modalità d'uso nonché dalla sua ubicazione.

Volume totale (L)	348	348
Tensione / Frequenza	220 -240V ~/ 50Hz	
Ingresso di corrente (W)	120	
Corrente in ingresso (A)	1.4	0.7
Fusibile principale (A)	16	
Liquido refrigerante / quantitativo	R600a/54g	
Dimensioni (P/L/H in mm)	567*595*1905	567*595*1905

### 3. Standard e direttive

Questo prodotto soddisfa i requisiti di tutte le direttive CE applicabili con i corrispondenti standard armonizzati, il che gli conferisce la marcatura CE.

Consigliamo di fare riferimento alla nostra Assistenza Clienti Haier; consigliamo inoltre di servirsi di componenti originali.

In caso di problemi col dispositivo, controllare come prima cosa la sezione GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.

Qualora non fosse possibile trovare una soluzione, contattare

- ▶ il proprio rivenditore locale
- ▶ l'area Assistenza & Supporto su [www.haier.com](http://www.haier.com) dove è possibile trovare numeri di telefono e Domande Frequenti e da dove è possibile attivare la richiesta di intervento.

Per contattare il nostro Servizio, verificare di disporre dei seguenti dati.

Le informazioni si trovano sulla targhetta.

Modello \_\_\_\_\_ Numero seriale \_\_\_\_\_

Consigliamo inoltre di controllare la Scheda Garanzia fornita in dotazione col prodotto qualora si debba fare ricorso alla garanzia.

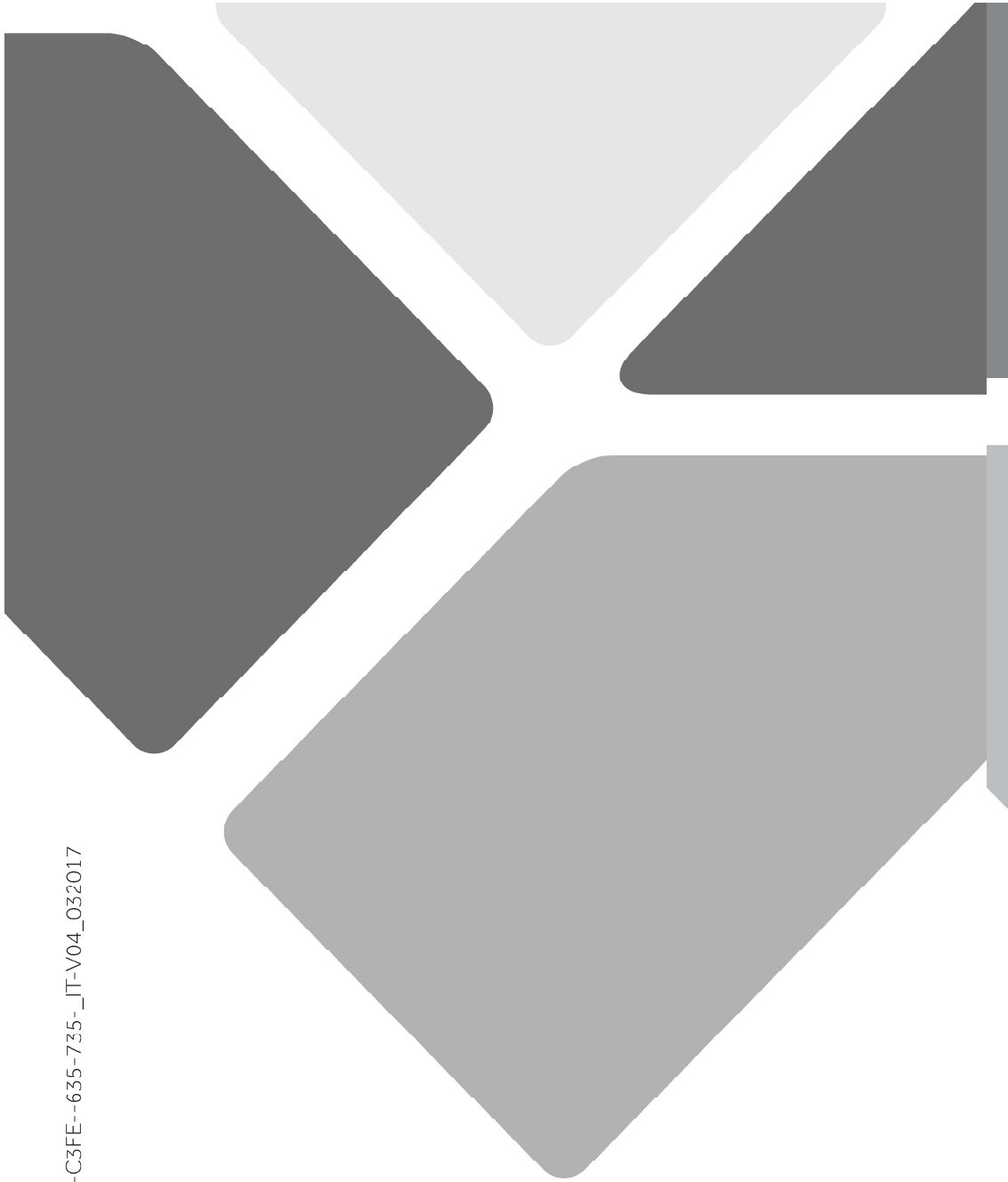
Per richieste commerciali generiche indichiamo qui di seguito i nostri indirizzi in Europa:

Indirizzi Haier europei			
Paese*	Indirizzo postale	Paese*	Indirizzo postale
<b>Italia</b>	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Varese ITALIA	<b>Francia</b>	Haier Francia SAS 3-5 rue des Gravieres 92200 Neuilly sur Seine FRANCIA
<b>Spagna Portogallo</b>	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcellona SPAGNA	<b>Belgio-FR Belgio-NL Paesi Bassi Lussemburgo</b>	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BELGIO
<b>Germania Austria</b>	Haier Germania GmbH Hewlett-Packard-Str. 4 D-61352 Bad Homburg GERMANIA	<b>Polonia Repubblica Ceca Ungheria Grecia Romania Russia</b>	Haier Polonia Sp. zo.o. Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Varsavia POLONIA
<b>Regno Unito</b>	Haier Appliances Regno Unito Co.Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR Regno Unito		

\*Per ulteriori informazioni rimandiamo a [www.haier.com](http://www.haier.com)

A3FE--635-735-C3FE--635-735-IT-V04\_032017

**Haier**





Instrukcja obsługi

Chłodziarko-zamrażarka

A3FE735C\*J

C3FE635C\*J

C3FE735C\*J

C3FE735C\*JE

C3FE635C\*JE

A3FE635C\*JE

HTR5619ENM\*

HTR5619FNM\*

\*= Kod koloru:  
G, M, W, B, S lub R

PL

**Haier**

## Dziękujemy za zakup produktu Haier.

Przed użyciem urządzenia prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją. Instrukcja zawiera ważne informacje, które pomogą Ci uzyskać jak najlepszą pracę urządzenia i zapewnić bezpieczną i prawidłową instalację, użytkowanie i konserwację.

Instrukcję należy przechowywać w dogodnym miejscu, aby zawsze można było znaleźć w niej informacje dotyczące bezpiecznego i prawidłowego korzystania z urządzenia.

W przypadku sprzedaży urządzenia, rozdawać je, lub zostawić w tyle podczas przenoszenia domu, upewnij się, że przekazesz ten podręcznik, aby nowy właściciel mógł zapoznać się z urządzeniem i zasadami bezpieczeństwa.

### Legenda



**Ostrzeżenie - Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa**



Ogólne informacje i porady



Informacje o środowisku

### Utylizacja



Pomóż chronić środowisko naturalne i zdrowie ludzkie. Wyrzuć opakowanie do stosownych pojemników do recyklingu. Pomóż recyklingować odpady z urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Nie wyrzucaj urządzeń oznaczonych tym symbolem razem z odpadami domowymi. Oddaj produkt do miejscowego zakładu recyklingu lub skontaktuj się z urzędem miasta.



### **OSTRZEŻENIE!**

#### **Ryzyko obrażeń lub uduszenia!**

Czynniki chłodnicze i gazy muszą być usuwane profesjonalnie. Przed utylizacją upewnij się, że przewody układu chłodniczego nie są uszkodzone. Wyciągnij wtyczkę z kontaktu. Odetnij przewód zasilający i wyrzucić go. Usuń tace i szuflady oraz zamek drzwi i uszczelki, aby zapobiec zamknięciu się dzieci i zwierząt w urządzeniu.

1- Informacje dotyczące bezpieczeństwa.....	4
2- Przeznaczenie .....	8
3- Opis produktu .....	9
4- Panel kontrolny .....	11
5- Użytkowanie.....	12
6- Porady dotyczące oszczędzania energii .....	18
7- Wyposażenie.....	19
8- Konserwacja i czyszczenie .....	23
9- Rozwiązywanie problemów .....	26
10- Instalacja.....	29
11- Dane techniczne .....	33
12- Obsługa klienta .....	35



Przed włączeniem urządzenia po raz pierwszy, przeczytaj poniższe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa!



### OSTRZEŻENIE!

#### Przed pierwszym użyciem

- ▶ Upewnij się, że nie ma uszkodzeń transportowych.
- ▶ Usuń wszelkie opakowania i trzymaj je poza zasięgiem dzieci.
- ▶ Odczekaj co najmniej dwie godziny przed zainstalowaniem urządzenia, aby upewnić się, że obieg chłodniczy jest w pełni efektywny.
- ▶ Zawsze przenoś urządzenie z pomocą co najmniej dwóch osób, ponieważ jest ciężkie.

#### Instalacja

- ▶ Urządzenie powinno być umieszczone w dobrze wentylowanym miejscu. Zapewnij przestrzeń co najmniej 20 cm nad i 10 cm wokół urządzenia.
- ▶ Nigdy nie należy umieszczać urządzenia w wilgotnym miejscu lub w miejscu, gdzie może być ochlapana wodą. Zetrzyj plamy i zachlapania do sucha miękką i czystą szmatką.
- ▶ Nie instaluj urządzenia w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub w pobliżu źródeł ciepła (np. pieców, grzejników).
- ▶ Zainstaluj i wypoziomuj urządzenie w miejscu odpowiednim dla jego wielkości i przeznaczenia.
- ▶ Nie blokuj otworów wentylacyjnych w urządzeniu ani w zabudowie.
- ▶ Upewnij się, że informacje elektryczne na tabliczce znamionowej są zgodne z zasilaniem. Jeśli tak nie jest, skontaktuj się z elektrykiem.
- ▶ Urządzenie jest zasilane prądem 220-240 V/50Hz. Nienormalne wahania napięcia mogą spowodować niewłóczenie się urządzenia lub uszkodzenie regulatora temperatury lub sprężarki, mogą też spowodować nietypowy hałas podczas pracy. W takim przypadku powinien zostać zamontowany automatyczny regulator.
- ▶ Używaj oddzielnego, łatwo dostępnego i uziemionego gniazdka. Urządzenie musi być uziemione.
- ▶ **Tylko dla Wielkiej Brytanii:** Kabel zasilający urządzenie jest wyposażony we wtyczki z 3 bolcami (z uziemieniem), która pasuje do standardowego gniazda z 3 przewodami (z uziemieniem). Nigdy nie odcinaj albo wyjmuj trzeciego bolca (uziemiającego). Po zainstalowaniu urządzenia, wtyczka powinna być dostępna.
- ▶ Nie używaj adapterów wtyczek i przedłużaczy.

**OSTRZEŻENIE!**

- ▶ upewnij się, że przewód zasilający nie jest przygnieciony przez lodówkę. Nie stawaj na przewodzie zasilającym.
- ▶ Nie uszkodz obieg chłodzącego.

**Codzienne używanie**

- ▶ Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku lat 8 lub starsze, osoby z obniżoną sprawnością fizyczną, zmysłową lub umysłową, osoby z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub gdy je poinstruowano jak korzystać z tego urządzenia w bezpieczny sposób, i gdy zdają sobie sprawę z istniejących niebezpieczeństw.
- ▶ Trzymaj z dala od urządzenia dzieci poniżej 3 roku życia, chyba że są pod stałym nadzorem.
- ▶ Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem.
- ▶ Jeśli chłodziwo lub inny łatwopalny gaz wycieka w pobliżu urządzenia, zamknij zawór wyciekającego gazu, otwórz drzwi i okna i nie odłączaj ani nie podłączaj kabla zasilającego lodówki ani innego urządzenia.
- ▶ Zauważ, że urządzenie jest ustawione do działania w określonym zakresie temperatur pomiędzy 10 i 43°C. Urządzenie może nie działać prawidłowo, jeśli jest używane przez dłuższy okres czasu w temperaturze powyżej lub poniżej podanego zakresu.
- ▶ Nie umieszczaj artykułów niestabilnych (ciężkich przedmiotów, pojemników z wodą) na górnej części urządzenia, aby uniknąć obrażeń spowodowanych upadkiem lub porażenia prądem spowodowanego przez kontakt z wodą.
- ▶ Nie ciągnij za półki drzwiowe. Drzwi mogą zostać przekrzywione, stojak na butelki, może się przesunąć, albo urządzenie może się przewrócić.
- ▶ Otwieraj i zamykaj drzwi, tylko używając uchwytów. Szczelina między drzwiami a komorą jest bardzo wąska. Nie trzymaj swoich rąk w tych obszarach, aby uniknąć przycięcia palców. Otwieraj i zamykaj drzwi lodówki tylko wtedy, gdy nie ma dzieci stojących w obrębie ruchu drzwi.
- ▶ Nie przechowuj ani nie używaj materiałów łatwopalnych, wybuchowych lub żrących w urządzeniu lub w jego sąsiedztwie.
- ▶ Nie przechowuj w urządzeniu leków, bakterii lub substancji chemicznych. To urządzenie jest urządzeniem gospodarstwa domowego. Nie zaleca się przechowywania materiałów, które wymagają ścisłej temperatury.



## OSTRZEŻENIE!

### Codziennie używanie

- ▶ Nigdy nie przechowuj płynów w butelkach lub puszkach (oprócz wysokoprocentowych alkoholi), zwłaszcza w zamrażarce, jako że mogą one pęknąć podczas zamrażania.
- ▶ Sprawdź stan żywności, jeśli doszło do podwyższenia temperatury w zamrażarce.
- ▶ Nie ustawiaj niepotrzebnie niskiej temperatury w komorze lodówki. Ujemne temperatury mogą wystąpić przy wysokich ustawieniach. Uwaga: Butelki mogą wybuchnąć.
- ▶ Nie dotykaj zamrożonych rzeczy wilgotnymi rękami (załóż rękawiczki). Szczególnie nie jeść lizaków lodowych natychmiast po wyjęciu z zamrażalnika. Istnieje ryzyko przymarznięcia języka lub utworzenia się pęcherzy. Pierwsza pomoc: włóż natychmiast pod bieżącą zimną wodę. Nie odrywaj!
- ▶ Nie dotykaj wewnętrznej powierzchni komory zamrażarki podczas pracy, zwłaszcza mokrymi rękami, jako że mogą one przymarznąć do jej powierzchni.
- ▶ Odłącz urządzenie w przypadku przerwy w zasilaniu lub przed czyszczeniem. Pozostaw co najmniej 5 minut przed ponownym uruchomieniem urządzenia, jako że szybkie włączenie może doprowadzić do uszkodzenia sprężarki.
- ▶ Nie używaj urządzeń elektrycznych w komorze do przechowywania żywności, chyba, że są rekomendowane przez producenta.

### Konserwacja/utrzymywanie w czystości

- ▶ Upewnij się, że dzieci są nadzorowane podczas czyszczenia i konserwacji urządzenia.
- ▶ Przed podjęciem jakichkolwiek rutynowych prac konserwacyjnych odłącz urządzenie od zasilania elektrycznego. Pozostaw co najmniej 5 minut przed ponownym uruchomieniem urządzenia, jako że szybkie włączenie może doprowadzić do uszkodzenia sprężarki.
- ▶ Podczas odłączania urządzenia trzymaj za wtyczkę, a nie za przewód.
- ▶ Nie zeskrobuj szronu i lodu ostrymi przedmiotami. Nie wolno używać aerozoli, grzejników elektrycznych, takich jak grzejnik, suszarka do włosów, urządzenie do czyszczenia parą lub innych źródeł ciepła, w celu uniknięcia uszkodzenia części plastikowych.
- ▶ Nie używaj urządzeń mechanicznych, ani innych środków do przyspieszenia procesu rozmrażania, poza tymi, które zaleca producent.

**OSTRZEŻENIE!****Konserwacja/utrzymywanie w czystości**

- ▶ Jeśli kabel zasilania jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony przez producenta, serwisanta lub inną wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia niebezpieczeństwa.
- ▶ Nie próbuj naprawiać, rozbierać lub modyfikować urządzenia samodzielnie. W przypadku naprawy, prosimy o kontakt z działem obsługi klienta.
- ▶ Usuń kurz z tyłu urządzenia co najmniej raz w roku, aby uniknąć zagrożenia ogniem, a także zwiększonego zużycia energii.
- ▶ Nie używaj aerozolu ani nie przepłukuj urządzenia podczas czyszczenia.
- ▶ Nie stosuj wody lub pary do czyszczenia urządzenia.
- ▶ Nie czyść zimnych szklanych półek używając gorącej wody. Nagła zmiana temperatury może spowodować pęknięcie szkła.

**Informacje o gazie chłodzącym****OSTRZEŻENIE!**

Urządzenie zawiera łatwopalny czynnik chłodniczy IZOBUTAN (R600a). Upewnij się, że układ chłodniczy nie został uszkodzony podczas transportu lub instalacji. Wyciek czynnika może spowodować uszkodzenie wzroku lub zapalenie. Jeśli wystąpiło uszkodzenie, trzymaj urządzenie z dala od otwartych źródeł ognia, dokładnie przewietrz pomieszczenie, **nie** podłączaj lub odłączaj kabli zasilających tego lub innego urządzenia. Poinformuj obsługę klienta.

W przypadku, gdy czynniki chłodnicze wejdzie w kontakt z oczami, natychmiast przepłucz je pod bieżącą wodą i zadzwoń do lekarza okulisty.

**OSTRZEŻENIE!**

- ▶ Materiały łatwopalne, należy uważać aby nie spowodować pożaru
- ▶ UWAGA: Podczas ustawiania urządzenia upewnij się, że przewód zasilający nie jest przygnieciony lub uszkodzony
- ▶ UWAGA: Nie umieszczaj wielu gniazdek przenośnych ani przenośnych zasilaczy za urządzeniem

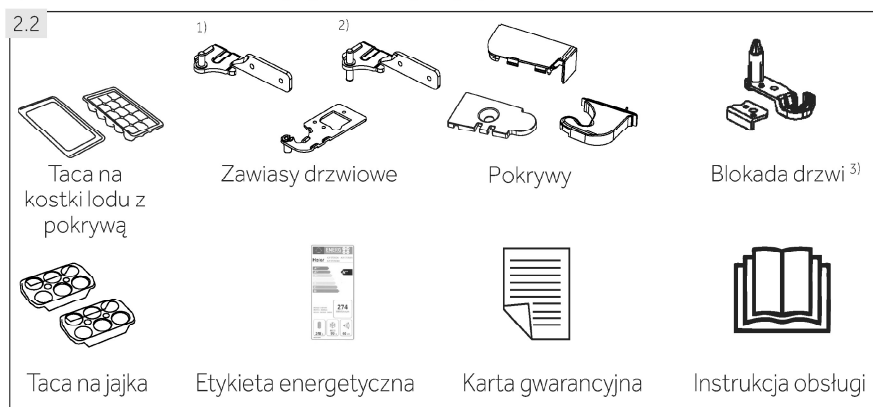
## 2.1 Przeznaczenie

Urządzenie jest przeznaczone do chłodzenia i zamrażania żywności. Zostało ono zaprojektowane do stosowania wyłącznie w suchym wnętrzu, do użytku domowego. Nie jest ono przeznaczone do zastosowania komercyjnego.

Zmiany i modyfikacje urządzenia nie są dozwolone. Używanie niezgodne z przeznaczeniem może spowodować zagrożenia i utratę praw gwarancyjnych.

## 2.2 Akcesoria

Sprawdź akcesoria i literaturę zgodnie z tą listą (rys. 2.2):



<sup>1)</sup> Model z jednymi drzwiami: HTR5619FNM\* A3FE735C\*J A3FE635C\*JE HTR5619ENM\*

<sup>2)</sup> Model z parą drzwi: C3FE635C\*J C3FE735C\*J C3FE635C\*JE C3FE735C\*JE

<sup>3)</sup> Jedna sztuka dla modelu z jednymi drzwiami, dwie sztuki dla modelu z dwoma drzwiami

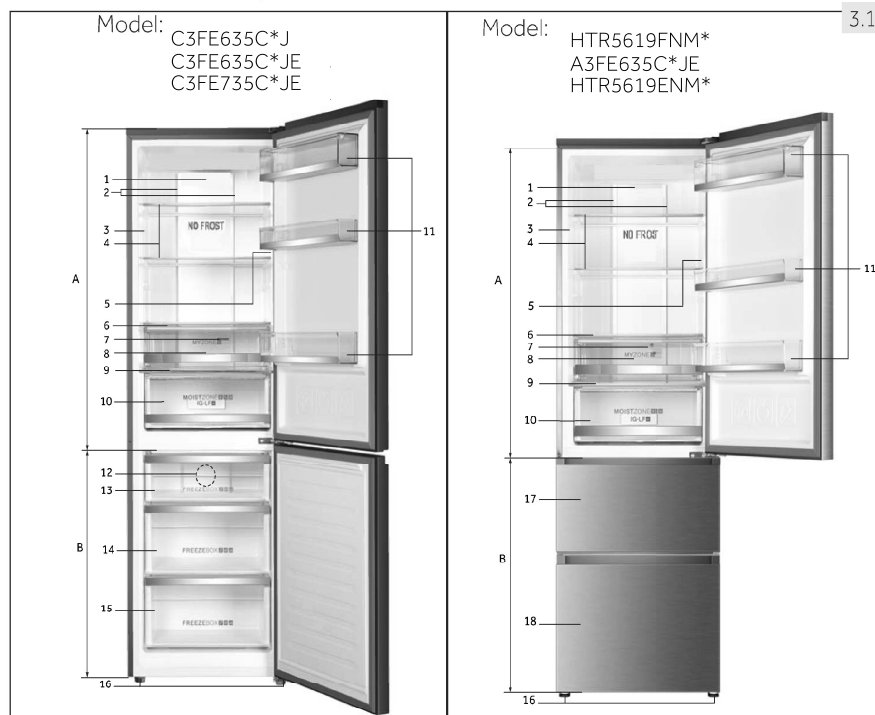
\*= Kod koloru



### Uwaga: Różnice

Z powodu zmian technicznych i różnych modeli, niektóre ilustracje w tej instrukcji mogą się różnić od Twojego modelu.

### Zdjęcia urządzeń (rys. 3.1-3.2)



\*= Kod koloru

#### A: Komora lodówki

- 1 Żarówka LED w lodówce
- 2 Kanał powietrza i czujnik (za panelem)
- 3 Tabliczka znamionowa
- 4 Szklane półki
- 5 O.K.-wskaźnik temperatury
- 6 Pokrywa pojemnika Moja strefa
- 7 Kanał powietrza (za szufladą)
- 8 Pojemnik Moja strefa
- 9 Pokrywa pojemnika wilgotnej strefy
- 10 Pojemnik wilgotnej strefy
- 11 Półki na drzwiach

#### B: Komora zamrażarki

- 12 Osłona wentylatora (model
- 13 Górna szuflada zamrażarki
- 14 Środkowa szuflada zamrażarki
- 15 Dolna szuflada zamrażarki
- 16 Regulowane nóżki
- 17 Górna szuflada zamrażarki ze stojakiem do wstępnego zamrażania
- 18 Dolna szuflada zamrażarki ze stojakiem do wstępnego zamrażania

## 3- Opis produktu

PL



\*- Kod koloru:

### A: Komora lodówki

- 1 Dynamiczny ABT
- 2 Kanał powietrza i czujnik (za panelem)
- 3 Żarówka LED w lodówce
- 4 Szklane półki
- 5 Tabliczka znamionowa
- 6 Wskaźnik OK temperatury (opcja)
- 7 Pokrywa pojemnika Moja strefa
- 8 Kanał powietrza (za szufladą)
- 9 Pojemnik Moja strefa
- 10 Pokrywa pojemnika wilgotnej strefy
- 11 Pojemnik wilgotnej strefy
- 12 Półki na drzwiach

### B: Komora zamrażarki

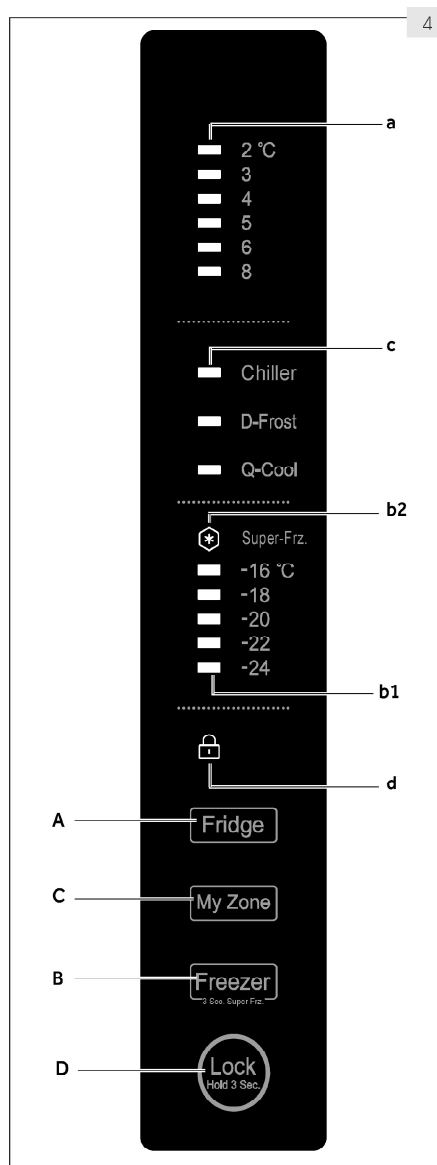
- 13 Osłona wentylatora
- 14 Górna szuflada zamrażarki
- 15 Środkowa szuflada zamrażarki
- 16 Dolna szuflada zamrażarki
- 17 Regulowane nóżki
- 18 Fresher Pad
- 19 Górna szuflada zamrażarki ze stojakiem do wstępnego zamrażania
- 20 Dolna szuflada zamrażarki ze stojakiem do wstępnego zamrażania

**Panel kontrolny** (rys. 4)**Przyciski:**

- A Ustawienie temperatury lodówki
- B Ustawienie temperatury zamrażarki  
Wł/wył. funkcji Super-Frz.
- C Ustawienie Mojej strefy
- D Blokowanie/odblokowanie panelu

**Wskaźniki:**

- a Temperatura komory lodówki
- b1 Temperatura komory zamrażarki
- b2 Funkcja Super-Freeze ("Super-Frz.")
- c Funkcja Mojej strefy
- d Blokada panelu





### 5.1 Przed pierwszym użyciem

- ▶ Usuń całe opakowanie, trzymaj je poza dostępem dzieci i usuń je w sposób przyjazny dla środowiska.
- ▶ Wyczyść wnętrze i obudowę zewnętrzną urządzenia, jak również akcesoria wodą z łagodnym detergentem i dobrze osusz miękką ściereczką.
- ▶ Po wypoziomowaniu i oczyszczeniu urządzenia, odczekaj co najmniej 2 godziny przed podłączeniem go do zasilania. Zobacz rozdział INSTALACJA.
- ▶ Przed włożeniem jedzenia wstępnie schłódź komory w wysokich ustawieniach. Funkcja Super-Freeze pomaga szybko schłodzić komorę zamrażarki.
- ▶ Temperatury lodówki i zamrażarki są ustawione automatycznie do 5°C i -18°C. Zalecane ustawienia. W razie potrzeby można ręcznie zmienić te temperatury. Proszę patrz: USTAWIANIE TEMPERATURY.

### 5.2 Przyciski dotykowe

Przyciski na panelu sterowania są klawiszami czujników, które reagują przy delikatnym dotknięciu palcem.

### 5.3 Włączanie/wyłączanie urządzenia

Urządzenie to zaczyna pracować, gdy tylko zostanie podłączone do źródła zasilania.

Gdy urządzenie zostanie włączone po raz pierwszy, wskaźniki temperatury „a” i „B1” pokażą predefiniowane wartości (patrz: UWAGA).



#### Uwaga: Ustawienie predefiniowane

- ▶ Urządzenie jest fabrycznie ustawione na zalecaną temperaturę 5°C (w lodówce) i -18°C (w zamrażarce). W normalnych warunkach otoczenia nie musisz ustawiać temperatury.
- ▶ Wstępnie ustawiony tryb dla Mojej Strefy to chłodziarka.
- ▶ Gdy urządzenie jest włączone, po odłączeniu od zasilania głównego, osiągnięcie poprawnej temperatury może potrwać do 12 godzin.

Opróżnij urządzenia przed wyłączeniem. Aby wyłączyć urządzenie, wyjmij przewód zasilający z gniazdka.

### 5.4 Tryb czuwania

Ekran wyłącza się automatycznie po 30 sekundach od naciśnięcia klawisza. Wyświetlacz zostanie automatycznie zablokowany. Włącza się on automatycznie, kiedy naciśnię się którykolwiek przycisk lub otworzy się drzwi.

5.5.1.



5.5.2.



### 5.5 Zablokuj/odblokuj panel



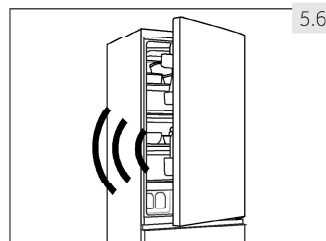
#### Uwaga: Blokada panelu

Panel sterowania jest automatycznie blokowany przed aktywacją, jeśli nie dotkniesz żadnego przycisku przez 30 sekund. Dla wszelkich ustawień panel kontrolny musi być odblokowany.

- ▶ Dotknij przycisk „D” na 3 sekundy, aby zablokować wszystkie elementy panelu przed aktywacją (rys. 5.5.1).
- ▶ Wyświetli się odpowiedni wskaźnik „d” (rys. 5.5.2).
- ▶ Aby odblokować, ponownie naciśnij przycisk.

### 5.6 Alarm otwarcia drzwi

Gdy drzwi lodówki są otwarte przez więcej niż 3 minuty, włącza się alarm otwarcia drzwi (rys. 5.6). Alarm można wyłączyć poprzez zamknięcie drzwi. Jeśli drzwi lodówki będą otwarte przez ponad 7 minut, oświetlenie lodówki i panel kontrolny zgasną automatycznie.



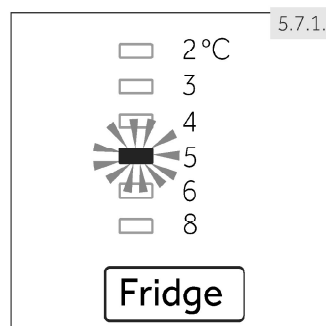
### 5.7 Dopasowanie temperatury

Następujące czynniki mają wpływ na temperatury w urządzeniu:

- ▶ Temperatura otoczenia
- ▶ Częstotliwość otwierania drzwi
- ▶ Ilość przechowywanych produktów spożywczych
- ▶ Montaż urządzenia

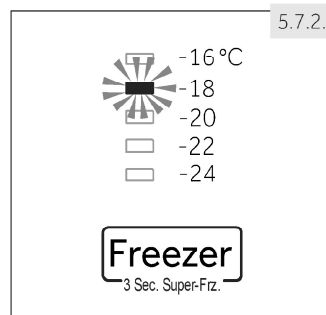
#### 5.7.1 Dopasowanie temperatury w lodówce

1. Jeśli panel jest zablokowany, odblokuj go, używając przycisku „D” (rys. 5.5.1).
2. Naciskaj przycisk „A” (lodówka), aż wskaźnik temperatury „a” zamiga wskazując żądaną temperaturę (rys. 5.7.1).  
Optymalna temperatura w lodówce to 5°C. Niższe temperatury oznaczają niepotrzebne zużycie energii.
3. Po kilku sekundach wskaźnik temperatury „a” przestanie migać i ustawienie zostanie potwierdzone.



#### 5.7.2 Dopasowanie temperatury w zamrażarce

1. Jeśli panel jest zablokowany, odblokuj go, używając przycisku „D” (rys. 5.5.1).
2. Naciskaj przycisk „B” (zamrażarka), aż wskaźnik temperatury „b1” zamiga, wskazując żądaną temperaturę. (rys. 5.7.2).  
Optymalna temperatura w zamrażarce to -18°C. Niższe temperatury oznaczają niepotrzebne zużycie energii.
3. Po kilku sekundach wskaźnik temperatury „a” przestanie migać i ustawienie zostanie potwierdzone.



#### Uwaga: Konflikt z innymi funkcjami

Temperatury w odnośnej komorze nie można regulować, jeśli jakiegokolwiek inna funkcja (Super-Freeze jest włączone lub gdy wyświetlacz jest zablokowany. Odpowiedni wskaźnik będzie migać.

5.8



### 5.8 Funkcja Super-Freeze

Świeże jedzenie powinno być całkowicie zamrożone możliwie jak najszybciej. Zachowa to najlepsze wartości odżywcze, wygląd i smak. Funkcja Super-Freeze przyspiesza zamrażanie świeżej żywności i chroni jedzenie już przechowywane przed niepożądanym ociepleniem. Jeśli musisz zamrozić dużą ilość żywności na raz, zaleca się, aby ustawić funkcję Super-Freeze do 24h przed włożeniem tej żywności do komory zamrażarki.

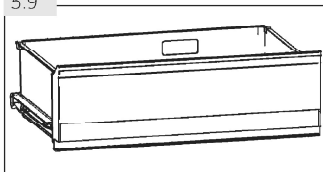
1. Jeśli panel jest zablokowany, odblokuj go, używając przycisku „D” (rys. 5.5.1).
2. Naciśnij przycisk „B” (Zamrażarka) na 3 sekundy; zapali się wskaźnik „b2” i funkcja włączy się (rys. 5.8).
3. Ta sama czynność umożliwi wyjście z funkcji Super-Freeze.



#### Uwaga: Automatyczne wyłączenie

Funkcja Super-Freeze wyłączy się automatycznie po 56 godzinach. Urządzenie następnie będzie pracować we wcześniej nastawionych temperaturach.

5.9



### 5.9 Pojemnik Mojej strefy

Komora lodówki jest wyposażona w szufladę Moja strefa (rys. 5.9). Zgodnie z wymogami przechowywania żywności, może zostać wybrana najbardziej odpowiednia temperatura, aby uzyskać optymalną wartość odżywczą żywności. Dostępne są następujące tryby:

#### 5.9.1 Funkcja chłodziarki

Funkcja ta ustala temperaturę w pojemniku Mojej strefy na 0°C. Nadaje się do przechowywania świeżej żywności, takich jak mięso lub produkty typu instant. Większość jedzenia pozostaje świeża w 0 °C, ale nie zamarza.



#### Uwaga: Chłodziarka

- ▶ Ze względu na różne zawartości wody w mięsie, część mięsa z większą ilością będą zamrażane w temperaturach niższych niż 0 °C. Tak więc mięso do „natychmiastowego cięcia” należy przechowywać w pojemniku Moja Strefa, w temperaturze min. 0°C.
- ▶ Wrażliwe na zimno owoce, takie jak ananas, awokado, banany, grejpfruty; oraz warzywa, takie jak ziemniaki, bakłażany, fasola, ogórki, cukinia i pomidory; oraz ser nie powinny być przechowywane w pojemniku Moja Strefa.
- ▶ Kiedy wybierzesz „chłodziarka”, ustaw temperaturę komory lodówki na środkowym poziomie (5°C), w celu zachowania jedzenia w optymalnym środowisku.

### 5.9.2 D-Frost (rozmrzanie)

Funkcja ta pozwala na rozmrażanie mrozonek bez płynnych pozostałości na żywności po rozmrożeniu. Pozostawi to częściowo zamrożone jedzenie, wygodne do cięcia i gotowania.

Temperatura w komorze Mojej strefy jest ustawiona na +1°C.



#### Uwaga: D-Frost

Czas rozmrażania może się różnić w zależności od wielkości i grubości żywności. Poniższe wartości mogą być używane do rozmrażania: 500g: 7 godz., 1000g: 8 godz., 1500g: 10 godz.

### 5.9.3 Q-Cool (Szybkie chłodzenie)

Funkcja ta pozwala na szybkie chłodzenie napojów w puszkach w krótkim czasie. Proszę wziąć wszystkie butelki przed aktywowaniem tej funkcji, mogą zostać się zamrożone.

Temperatura w komorze Mojej strefy jest ustawiona na -1°C.



#### Uwaga: Pojemnik Moja strefa

- ▶ Jedna z trzech funkcji komory Mojej strefy musi być zawsze aktywna
- ▶ Aby obniżyć temperaturę lodówki należy użyć funkcji Q Cool. Aby ją zwiększyć, skorzystaj z funkcji D-Frost.

### 5.9.4 Wybór funkcji dla pojemnika Mojej strefy

1. Jeśli panel jest zablokowany, odblokuj go, używając przycisku „D” (rys. 5.5.1).
2. Dotknij kilkakrotnie przycisk „C” (Moja strefa), aż żądana funkcja „c” zaświeci się (rys. 5.9.4) i ustawienie zostanie potwierdzone.

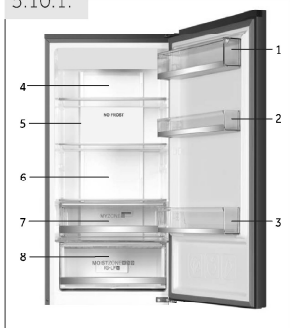


## 5.10 Wskazówki dotyczące przechowywania świeżej żywności

### 5.10.1 Przechowywanie w komorze lodówki.

- ▶ Utrzymuj temperaturę lodówki poniżej 5°C.
- ▶ Gorące jedzenie musi zostać schłodzone do temperatury pokojowej, zanim będzie włożone do lodówki.
- ▶ Jedzenie przechowywane w lodówce powinno być umyte i wysuszone przed włożeniem.
- ▶ Jedzenie powinno być przechowywane w szczelnych pojemnikach, aby uniknąć zmian w zapachu lub smaku.
- ▶ Nie przechowuj nadmiernych ilości jedzenia. Zostaw przerwy między artykułami, aby zimne powietrze mogło przepływać wokół nich, dla lepszego i bardziej jednolitego chłodzenia.
- ▶ Produkty spożywcze spożywane codziennie powinny być przechowywane z przodu półki.
- ▶ Pozostaw przerwy pomiędzy żywnością a ściankami wewnętrznymi, umożliwiając przepływ powietrza. Nie pozwól żywności dotykać tylnej ścianki: żywność może do niej przymarznąć. Unikaj bezpośredniego kontaktu żywności (zwłaszcza tłustej lub kwaśnej) z wyściółką wewnętrzną, jako że olej/kwas mogą ją zniszczyć. Kiedy pojawi się tłuszcz/kwas, wytrzyj powierzchnię.
- ▶ Mrożonki można delikatnie rozmrozić w komorze chłodziarki lub za pomocą funkcji D-Frost w pojemniku Mojej strefy. Oszczędza to energię.
- ▶ Proces starzenia owoców i warzyw, takich jak cukinia, melon, papaja, banan, ananas, itp. może zostać przyspieszony w lodówce. W związku z tym nie zaleca się przechowywania ich w lodówce. Jednakże dojrzewanie mocno zielonych owoców może być wspomagane przez pewien okres czasu. Cebula, czosnek, imbir i inne warzywa korzeniowe powinny być przechowywane w temperaturze pokojowej.
- ▶ Nieprzyjemne zapachy wewnątrz lodówki to znak, że coś się wylało i wymaga czyszczenia. Patrz: KONSERWACJA I CZYSZCZENIE.
- ▶ Różne rodzaje żywności powinny być umieszczone w różnych obszarach, zgodnie z ich właściwościami (rys. 5.10.1).

5.10.1.



- 1 Masło, ser, jajka, przyprawy, itp.
- 2 Jajka, jedzenie w puszkach, przyprawy, itp.
- 3 Butelkowane napoje i jedzenie
- 4 Peklowane jedzenie, jedzenie w puszkach, itp.
- 5 Produkty mięsne, przekąski, makaron, mleko, tofu, nabiał, itp.
- 6 Gotowane mięso, kielbasa, itp.
- 7 Pojemnik Moja strefa: Napoje w puszkach (Q-Cool), surowe, świeże, jedzenie (chłodziarka), wszystkie mrożonki, które powinny być rozmrożone (D-Frost)
- 8 Pojemnik wilgotnej strefy: Owoce, warzywa, sałatki, itp.

### 5.10.2 Przechowywanie w zamrażarce

- ▶ Utrzymuj temperaturę zamrażarki na poziomie  $-18^{\circ}\text{C}$ .
- ▶ 24 godziny przed zamrażaniem włącz funkcję Super-Freeze; dla małych ilości jedzenia 4-6 godzin jest wystarczające.
- ▶ Gorące jedzenie musi zostać schłodzone do temperatury pokojowej, zanim będzie włożone do zamrażarki.
- ▶ Jedzenie w małych porcjach zamarza szybciej i łatwiej je potem rozmrozić i przygotować. Zalecana waga dla każdej porcji to mniej niż 2,5 kg.
- ▶ Zaleca się zapakowanie jedzenia przed włożeniem go do zamrażarki. Opakowanie zewnętrzne musi być suche, aby uniknąć sklejaną się porcji. Opakowanie powinno być bezzapachowe, szczelne, nie trujące i nietoksyczne.
- ▶ W celu uniknięcia przekroczenia okresu przechowywania, należy zapisać datę zamrażania, termin i nazwę produktu na opakowaniu, zgodnie z okresem przechowywania różnych produktów spożywczych.
- ▶ **OSTRZEŻENIE:** Kwasy, zasady i sól mogą zniszczyć powierzchnię wewnętrzną zamrażarki. Nie umieszczaj żywności bogatej w te substancje (np. ryby morskie) bezpośrednio na powierzchni wewnętrznej. Ślona woda w zamrażarce musi być natychmiast wyczyszczona.
- ▶ Nie przekraczaj czasu przechowywania zalecanego przez producenta. Wyciągaj tylko wymaganą ilość żywności z zamrażarki.
- ▶ Zużyj rozmrożone jedzenie szybko. Rozmrożone jedzenie nie może być ponownie zamrażane, chyba że jest ono najpierw gotowane, w przeciwnym razie będzie niejadalne.
- ▶ Nigdy nie wkładaj zbyt dużej ilości jedzenia do zamrażarki. Sprawdź wydajność zamrażania zamrażarki - patrz: DANE TECHNICZNE lub dane na tabliczce znamionowej.
- ▶ Żywność może być przechowywana w zamrażarce w temperaturze co najmniej  $-18^{\circ}\text{C}$  przez 2 do 12 miesięcy, w zależności od jego właściwości (na przykład mięsa: 3-12 miesięcy, warzywa: 6-12 miesięcy)
- ▶ Podczas zamrażania świeżych produktów, nie powinno dojść do kontaktu z już zamrożonymi produktami. Ryzyko rozmrażania!

#### Podczas przechowywania kupnych mrozonek, proszę przestrzegać następujących zaleceń:

- ▶ Zawsze przestrzegaj zaleceń producenta co do terminu przechowywania żywności. Nie należy przekraczać tych wskazówek!
- ▶ Aby zachować dobrą jakość żywności, staraj się, aby czas między zakupem a włożeniem do lodówki był jak najkrótszy.
- ▶ Kupuj mrozonki, które były przechowywane w temperaturze  $-18^{\circ}\text{C}$  lub poniżej.
- ▶ Unikaj kupowania żywności, która lód albo szron na opakowaniu - oznacza to, że produkt ten mógł być częściowo rozmrożony i ponownie zamrożony w pewnym momencie - a wzrost temperatury wpływa na jakość żywności.



### Porady dotyczące oszczędzania energii

- ▶ Upewnij się, że urządzenie jest odpowiednio wentylowane (patrz: INSTALACJA).
- ▶ Nie instaluj urządzenia w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub w pobliżu źródeł ciepła (np. pieców, grzejników).
- ▶ Nie ustawiaj niepotrzebnie niskiej temperatury w urządzeniu. Zużycie energii jest większe, gdy ustawiona jest niższa temperatura.
- ▶ Funkcje takie jak SUPER-FREEZE zużywają więcej energii.
- ▶ Gorące potrawy i napoje należy schłodzić przed włożeniem ich do urządzenia.
- ▶ Kiedy wkładasz do lodówki jedzenie i napoje, otwieraj drzwi na jak najkrócej.
- ▶ Nie przepelniaj urządzenia, aby nie doprowadzić do utrudniania przepływu powietrza.
- ▶ Nie pozostawiaj powietrza w opakowaniu żywności.
- ▶ Utrzymuj uszczelki drzwiowe w czystości, aby drzwi zawsze zamykały się dobrze.
- ▶ Rozmrażaj mrożonki w komorze lodówki lub użyj funkcji D-Frost w pojemniku Mojej strefy.

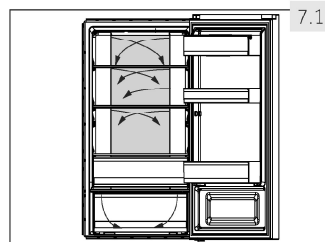


### Uwaga: Różnice pomiędzy modelami

Z powodu różnic pomiędzy modelami, Twój model może nie posiadać wszystkich tych funkcji. Patrz: rozdział OPIS PRODUKTU.

#### 7.1 Wielobiegowy przepływ powietrza

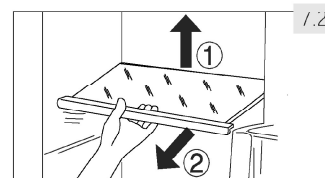
Lodówka jest wyposażona w system wielobiegowego przepływu powietrza, w którym dysze chłodnego powietrza znajdują się na każdym poziomie (rys. 7.1). Pomaga to w utrzymaniu jednolitej temperatury w celu zapewnienia, że przechowywana żywność jest dłużej świeża.



#### 7.2 Regulowane półki

Wysokość półki można dostosować do swoich potrzeb przechowywania.

1. Aby przenieść półkę, należy ją najpierw wyjąć przez uniesienie tylnych krawędzi (1) i jej pociągnięcie (2) (rys. 7.2).
2. Aby zainstalować ją ponownie, umieść ją na uchwytach po obu stronach komory i przesunij w głąb, aż tył półki zamocowany będzie w otworach na bokach.



### Uwaga: Półki

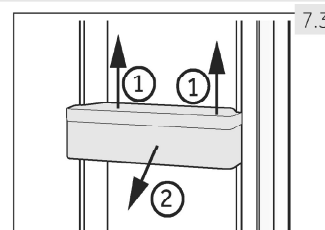
Upewnij się, że obie strony półki są na tym samym poziomie.

#### 7.3 Zdejmowane półki na drzwiach

Półki na drzwiach można wyjmować do czyszczenia.

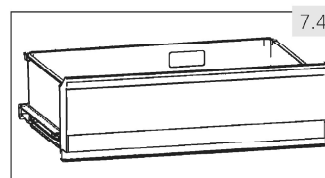
Umieść ręce z obu stron półki, unieś ją do góry (1) i wyciągnij (2) (rys. 7.3).

W celu zamontowania półki na drzwiach, powyższe etapy trzeba wykonać w odwrotnej kolejności.

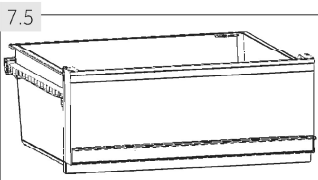


#### 7.4 Pojemnik Mojej strefy

Aby sprawdzić wykorzystanie i ustawienia w komorze Moja strefa (rys. 7.4), sprawdź rozdział UŻYTKOWANIE (Moja strefa - pojemnik).

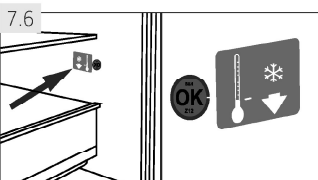






### 7.5 Pojemnik wilgotnej strefy

W pojemniku tym (rys. 7.5) poziom wilgotności wynosi około 90%. Jest ona kontrolowana automatycznie przez system i nadaje się do przechowywania owoców, warzyw, sałatek, itp.

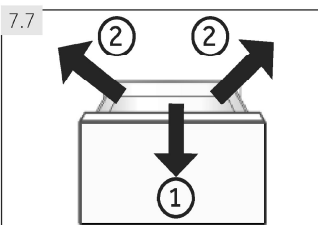


### 7.6 OK - wskaźnik temperatury

Wskaźnik temperatury „OK” (rys. 7.6) służy do wskazywania temperatury poniżej +4°C. Stopniowo obniżaj temperaturę, jeśli wskaźnik nie pokazuje „OK”.

### Uwaga: naklejka OK

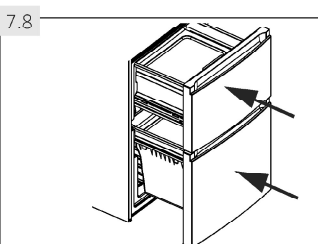
Gdy urządzenie jest włączone osiągnięcie poprawnej temperatury może potrwać do 12 godzin.



### 7.7 Wymowana szuflada zamrażarki

Aby wyjąć szufladę, należy ją maksymalnie wyciągnąć (1), unieść i wyjąć (2) (rys. 7.7).

W celu włożenia szuflady, powyższe instrukcje należy wykonać w odwrotnej kolejności.



### 7.8 Szuflada 3D zamrażarki

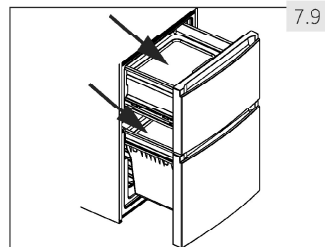
Szuflady zamrażarki (rys. 7.8) mogą być wyciągane łatwo i całkowicie. Są one montowane na rolkach teleskopowych, dzięki czemu można wygodnie wkładać i wyjmować zamrożone produkty. Ze względu na automatyczny mechanizm zamykania drzwi obsługa jest łatwa i oszczędza energię.

### OSTRZEŻENIE!

Nie przeciążaj szuflad: Max. obciążenie każdej szuflady: 35kg!

### 7.9 Półka wstępnego zamrażania

Każda szuflada zamrażarki jest wyposażona w półkę wstępnego zamrażania (rys. 7.9). Świeżo mrożone jedzenie może być oddzielone od już zamrożonego, tak, że proces zamrażania może nastąpić bez obawy, że dojdzie do rozmrożenia. Po przełożeniu mrożonek komory te mogą być stosowane w celu łatwego przechowywania drobnych produktów, takich jak zioła, lody lub tacek na kostki lodu.



### 7.10 Fresher Pad

Fresher Pad (rys. 7.10) może być wykorzystywany do:

#### 1. Szybkiego zamrażania

Gdy wykorzystujemy Fresher Pad w komorze zamrażalnika, położona na tej podkładce żywność zostanie zamrożona trzy razy szybciej niż w zwykłym zamrażalniku. Strefa powstawania dużych kryształków lodu zostanie zminimalizowana: jakość żywności zostanie zachowana:

- ▶ Umieść Fresher Pad w górnej szufladzie zamrażarki w odpowiednim otworze i umieść jedzenie na stronie z napisem „Fresher Pad”.

#### 2. Szybkie rozmrażanie

Korzystając z Fresher Pad poza urządzeniem, rozmroziemy żywność pięć razy szybciej niż bez podkładki, ponieważ:

- ▶ pozwól Fresher Pad schłodzić się w temperaturze pokojowej i umieść go na płaskiej powierzchni poza urządzeniem. Umieść żywność na stronie napisem „Fresher Pad”.

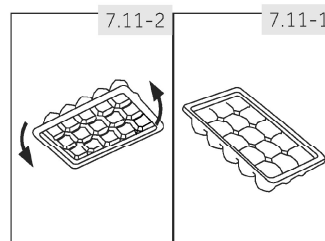


#### Uwaga: Fresher Pad

- ▶ Podczas używania go w zamrażalniku nie dotykaj części aluminiowej Fresher Pad. Ręce mogą przymarznąć do powierzchni. Załóż rękawiczki.
- ▶ Upewnij się, że Fresher Pad jest suchy przed umieszczeniem go w zamrażarce.

### 7.11 Taca na kostki lodu

1. Wypełnij tackę na kostki lodu do 3/4 jej wysokości wodą, zamknij ją pokrywką i włóż do komory wstępnego zamrażania (rys. 7.11-1).
2. Przekręć lekko tackę na kostki lodu lub poluzuj ją pod bieżącą wodą, aby poluzować kostki lodu (rys. 7.11-2).



### 7.12 Oświetlenie wnętrza

Dioda wewnątrz urządzenia zapala się po otwarciu drzwi. Funkcjonowanie oświetlenia nie zależy od innych ustawień urządzenia.

### 7.13 Funkcje specjalne

Niektóre modele są wyposażone w następujące dodatkowe funkcje specjalne:

#### 7.13.1 Dynamiczny ABT

Ta funkcja sterylizuje komorę chłodziarki i 99,9% komory zostanie oczyszczona i odświeżona.

#### 7.13.2 Osłona wentylatora

Osłona wentylatora za tylną ścianą komory zamrażarki zmniejsza skutecznie wahania temperatury w zamrażarce i zapobiega tworzeniu się lodu. Sprzyja to przechowywaniu żywności i oszczędza energię.

**OSTRZEŻENIE!**

Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od sieci.

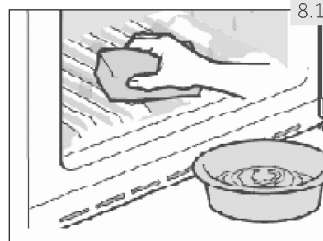
**8.1 Informacje ogólne**

Czyść urządzenie, gdy jest w niej niewiele produktów lub żadna żywność nie jest przechowywana.

Urządzenie powinno być czyszczone co cztery tygodnie dla konserwacji i aby zapobiec utrzymywaniu się nieświeżych zapachów.

**OSTRZEŻENIE!**

- ▶ Nie czyść urządzenia za pomocą twardych szczotek, szczotek drucianych, detergentów proszkowych, benzyny, octanu amyli, acetonu i podobnych roztworów organicznych, kwasu lub roztworów alkalicznych. Proszę czyścić specjalnym detergentem do lodówek, aby uniknąć uszkodzenia.
- ▶ Nie używaj aerozolu ani nie przepłukuj urządzenia podczas czyszczenia.
- ▶ Nie stosuj wody lub pary do czyszczenia urządzenia.
- ▶ Nie czyść zimnych szklanych półek używając gorącej wody. Nagła zmiana temperatury może spowodować pęknięcie szkła.
- ▶ Nie dotykaj wewnętrznej powierzchni komory zamrażarki podczas pracy, zwłaszcza mokrymi rękami, jako że ręce mogą przymarznąć do jej powierzchni.
- ▶ W przypadku wyższych temperatur sprawdź stan produktów mrożonych.
- ▶ Zawsze należy utrzymuj uszczelkę drzwi w czystości.
- ▶ Czyść wnętrze i obudowę urządzenia gąbką zwilżoną ciepłą wodą i neutralnym detergentem (rys. 8.1).
- ▶ Oplucz i wysusz dokładnie.
- ▶ Oczyszczyć akcesoria tylko ciepłą wodą i łagodnym środkiem czyszczącym.
- ▶ Nie czyść żadnej z części urządzenia w zmywarce.
- ▶ Odczekaj co najmniej 5 minut przed ponownym uruchomieniem urządzenia, jako że szybkie włączenie może doprowadzić do uszkodzenia sprężarki.

**8.2 Rozmrażanie**

Rozmrażanie lodówki i zamrażarki są wykonywane automatycznie; nie jest potrzebna instrukcja obsługi.

### 8.3 Wymiana lampy LED



#### OSTRZEŻENIE!

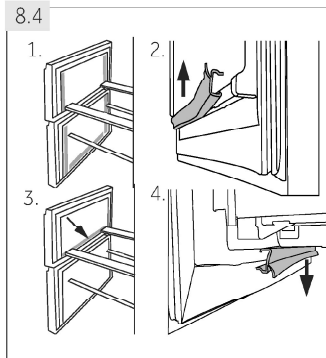
Nie wymieniaj samodzielnie lampy diodowej, musi ona zostać wymieniona albo przez producenta, albo przez autoryzowanego serwisanta.

Lampy LED jako źródło światła charakteryzują się niskim zużyciem energii i długą żywotnością. W przypadku jakichkolwiek nieprawidłowości, należy skontaktować się z obsługą klienta. Patrz: OBSŁUGA KLIENTA.

#### Parametry lampy:

Parametr	Model	
	HTR5619FNM* C3FE635C*J C3FE635C*JE	A3FE635C*JE HTR5619ENM* C3FE735C*JE
Napięcie w V	13.2	12
Maksymalna moc w W	2	10
Specyf. LED	biała-5050	biała-5050
Temperatura użycia	-30°C do +85°C.	-20 °C do +55 °C.

#### 8.4



### 8.4 Wymienne uszczelki pomocnicze drzwi

Istnieje sześć dodatkowych uszczelki drzwi na górnej i dolnej szufladzie zamrażarki.

1. Znajdź pięć wskazanych uszczelki drzwi na górnej i dolnej szufladzie zamrażarki (rys.8.4-1).
2. Upewnij się, że wygięte kawałki uszczelki skierowane są do wewnątrz podczas mocowania (rys. 8.4-2).
3. Umieść **dolną** uszczelkę górnej szuflady, jak pokazano na rysunku (rys. 8.4-3).
4. Upewnij się, że wygięte kawałki uszczelki skierowane są do dołu podczas mocowania (rys. 8.4-4).

Dostaniesz te uszczelki, jak również uszczelki drzwi obrotowych/szuflad za pośrednictwem obsługi klienta (patrz: karta gwarancyjna).

### 8.5 Nieużytkowanie przez dłuższy okres

Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas:

- ▶ Wyjmij jedzenie.
- ▶ Odłącz urządzenie od zasilania.
- ▶ Wyczyść urządzenie, jak to opisano powyżej.
- ▶ Otwórz drzwi i szuflady zamrażarki, aby zapobiec tworzeniu się wewnątrz nieprzyjemnych zapachów.



#### Uwaga: Wyłączenie

Wyłącz urządzenie tylko jeśli jest to absolutnie konieczne.

### 8.6 Przenoszenie urządzenia

1. Wyjmij całe jedzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka.
2. Zabezpiecz taśmą klejącą półki i inne części ruchome w lodówce i zamrażarce.
3. Nie przechylaj lodówki bardziej niż 45°, aby uniknąć uszkodzenia układu chłodniczego.



#### OSTRZEŻENIE!

- ▶ Nie podnoś urządzenia za uchwyty.
- ▶ Nigdy nie umieszczaj urządzenia poziomo na ziemi.

Wiele problemów można rozwiązać samodzielnie, bez specjalistycznej wiedzy. W przypadku problemów prosimy sprawdzić wszystkie pokazane możliwości i postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami przed skontaktowaniem się z obsługi posprzedażnej. Patrz: OBSŁUGA KLIENTA.

**OSTRZEŻENIE!**

- ▶ Przed przystąpieniem do konserwacji, wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego.
- ▶ Urządzenia elektryczne powinny być serwisowane tylko przez wykwalifikowanych ekspertów elektrycznych, ponieważ niewłaściwe naprawy mogą spowodować znaczne szkody.
- ▶ Jeśli kabel zasilania jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony przez producenta, serwisanta lub inną wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia niebezpieczeństwa.

**9.1 Tabela rozwiązywania problemów**

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Sprężarka nie działa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wtyczka sieciowa nie jest podłączona do gniazdka.</li> <li>• Urządzenie jest w cyklu rozmrażania.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Podłącz wtyczkę sieciową.</li> <li>• Jest to normalne dla automatycznego rozmrażania.</li> </ul>
Urządzenie działa często lub przez zbyt długi okres czasu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Temperatura wewnątrz lub na zewnątrz jest zbyt wysoka.</li> <li>• Urządzenie było odłączone od zasilania przez jakiś okres czasu.</li> <li>• Drzwi/szuflady urządzenia nie są szczelnie zamknięte.</li> <li>• Drzwi/szuflady były otwierane zbyt często lub na zbyt długo.</li> <li>• Ustawienie temperatury dla komory zamrażarki jest zbyt niskie.</li> <li>• Uszczelki drzwi/szuflady są brudne, zużyte, pęknięte lub niedopasowane.</li> <li>• Wymagany przepływ powietrza nie jest gwarantowany.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• W tym przypadku, to normalne, że urządzenie będzie pracować dłużej.</li> <li>• Zwykle trwa od 8 do 12 godzin, aż urządzenie ostygnie.</li> <li>• Zamknij drzwi/szuflady i upewnij się, że urządzenie znajduje się na płaskiej powierzchni, ani że jedzenie lub szuflady nie blokują drzwi.</li> <li>• Nie otwieraj drzwi/szuflad zbyt często.</li> <li>• Ustaw temperaturę na wyższą, aż uzyskasz temperaturę odpowiednią dla lodówki. Uzyskanie stabilnej temperatury w lodówce trwa 24 godziny.</li> <li>• Wyczyść uszczelki szuflad/drzwi lub wymień je z pomocą serwisu obsługi klienta.</li> <li>• Zapewnij odpowiednią wentylację.</li> </ul>
Wnętrze lodówki jest brudne i/ lub nieprzyjemnie pachnie.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wnętrze lodówki wymaga czyszczenia.</li> <li>• W lodówce jest przechowywane jedzenie o silnym zapachu.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wnętrze lodówki wymaga czyszczenia.</li> <li>• Opakuj produkty spożywcze dokładnie.</li> </ul>

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Wewnątrz urządzenia nie jest wystarczająco zimno.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Temperatura jest zbyt wysoka.</li> <li>Zostały włożone zbyt ciepłe produkty.</li> <li>Przechowywane jest jednorazowo zbyt dużo jedzenia.</li> <li>Produkty są zbyt blisko siebie.</li> <li>Drzwi/szuflady urządzenia nie są szczelnie zamknięte.</li> <li>Drzwi/szuflady były otwierane zbyt często lub na zbyt długo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ponownie ustaw temperaturę.</li> <li>Zawsze ostudź produkty przed włożeniem ich do urządzenia.</li> <li>Zawsze przechowuj niewielką ilość żywności.</li> <li>Pozostaw lukę pomiędzy żywnością a ściankami wewnętrznymi, umożliwiając przepływ powietrza.</li> <li>Zamknij drzwi/szuflady.</li> <li>Nie otwieraj drzwi/szuflad zbyt często.</li> </ul>
Wewnątrz urządzenia nie jest wystarczająco zimno.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Temperatura jest zbyt niska.</li> <li>Funkcja Power-Freeze jest włączona lub działa zbyt długo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ponownie ustaw temperaturę.</li> <li>Wyłącz funkcję Power-Freeze</li> </ul>
Powstawanie wilgoci na wewnętrznych ściankach komory lodówki.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Klimat jest zbyt ciepły i zbyt wilgotny.</li> <li>Drzwi/szuflady urządzenia nie są szczelnie zamknięte.</li> <li>Drzwi/szuflady były otwierane zbyt często lub na zbyt długo.</li> <li>Otwarte są pojemniki na żywność lub płyny.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zwiększ temperaturę.</li> <li>Zamknij drzwi/szuflady.</li> <li>Nie otwieraj drzwi/szuflad zbyt często.</li> <li>Schłodź gorące jedzenie do temperatury pokojowej i przykryj jedzenie oraz napoje.</li> </ul>
Wilgoć gromadzi się na powierzchni zewnętrznej chłodziarki lub pomiędzy drzwiami a szufladą.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Klimat jest zbyt ciepły i zbyt wilgotny.</li> <li>Drzwi/szuflady nie są szczelnie zamknięte. Skrapla się zimne powietrze wewnątrz urządzenia, a ciepłe powietrze na zewnątrz.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Jest to normalne zjawisko w wilgotnym klimacie i zmieni się, gdy wilgotność spadnie.</li> <li>Upewnij się, że drzwi/szuflady są szczelnie zamknięte.</li> </ul>
Lód i szron w zamrażalniku.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Produkty nie zostały odpowiednio zapakowane.</li> <li>Drzwi/szuflady urządzenia nie są szczelnie zamknięte.</li> <li>Drzwi/szuflady były otwierane zbyt często lub na zbyt długo.</li> <li>Uszczelki drzwi/szuflady są brudne, zużyte, pęknięte lub niedopasowane.</li> <li>Coś w środku nie pozwala prawidłowo zamknąć drzwi / szuflady.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zawsze dobrze zapakuj produkty.</li> <li>Zamknij drzwi/szuflady.</li> <li>Nie otwieraj drzwi/szuflad zbyt często.</li> <li>Wyczyść uszczelki szuflad/drzwi lub wymień je na nowe.</li> <li>Założ półki, półki na drzwiach, lub pojemniki wewnętrzne tak, aby umożliwić zamknięcie się drzwi/szuflad.</li> </ul>
Urządzenie wydaje dziwne dźwięki.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Urządzenie nie znajduje się na wy poziomowanym podłożu.</li> <li>Urządzenie dotyka jakiegoś obiektu.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wyreguluj nóżki, aby wypoziomować urządzenie.</li> <li>Usuń przedmioty znajdujące się w pobliżu urządzenia.</li> </ul>



Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Słychać delikatny szum podobny do płynącej wody.	<ul style="list-style-type: none"> <li>To jest normalne.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-</li> </ul>
Słychać dźwięk alarmu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Schówek na drzwiach lodówki jest otwarty.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zamknij drzwi lub wyłącz alarm ręcznie.</li> </ul>
Słychać cichy szum.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pracuje system zapobiegający kondensacji.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zapobiega to kondensacji i jest normalne</li> </ul>
System oświetlenia lub chłodzenie wnętrza nie działa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wtyczka sieciowa nie jest podłączona do gniazdka.</li> <li>Wystąpił problem z zasilaniem.</li> <li>Lampa LED nie działa.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Podłącz wtyczkę sieciową.</li> <li>Sprawdź zasilanie elektryczne w pomieszczeniu. Skontaktuj się z lokalnym dostawcą energii elektrycznej!</li> <li>Proszę wezwać serwis do wymiany lampy.</li> </ul>
Boki obudowy i listwa drzwiowa rozgrzewają się.	<ul style="list-style-type: none"> <li>To jest normalne.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-</li> </ul>

## 9.2 Przerwa w zasilaniu

W przypadku awarii zasilania, jedzenie powinno pozostać bezpiecznie zimne przez około 16 godzin. Postępuj zgodnie z poniższymi poradami podczas długotrwałego braku zasilania, zwłaszcza w lecie:

- ▶ Jak najrzadziej otwieraj drzwi/szuflady.
- ▶ Nie wkładaj nowych produktów do urządzenia podczas przerwy w zasilaniu.
- ▶ Jeżeli wcześniej jest podana wiadomość o przerwaniu zasilania, a czas przerwy jest dłuższy niż 16 godzin, przygotuj trochę lodu i umieść go w pojemniku na górze komory lodówki.
- ▶ Po awarii konieczna jest niezwłoczna kontrola produktów.
- ▶ Jako że temperatura w lodówce podniesie się podczas przerwy w zasilaniu lub innej awarii, zmniejszy się okres przechowywania żywności i jej przydatność do spożycia. Każdy produkt, który się rozmroził należy jak najszybciej ugotować i ponownie zamrozić (jeśli to konieczne), aby zapobiec zagrożeniom dla zdrowia.



### Uwaga: Pamięć funkcji podczas awarii zasilania

Po przywróceniu zasilania urządzenie przechodzi do ustawień, które zostały ustawione przed awarią zasilania.

### 10.1 Rozpakowanie



#### OSTRZEŻENIE!

- ▶ Urządzenie jest ciężkie. Zawsze przenoś urządzenie z pomocą co najmniej dwóch osób.
- ▶ Zachowaj wszystkie materiały opakowania poza zasięgiem dzieci i wyrzucić je w sposób przyjazny dla środowiska.
- ▶ Wyjmij urządzenie z opakowania.
- ▶ Usuń wszystkie materiały opakowania.

### 10.2 Warunki środowiskowe

Temperatura w pomieszczeniu powinna być zawsze pomiędzy 10°C a 43°C, ponieważ może to mieć wpływ na temperaturę wewnątrz urządzenia oraz zużycie energii. Nie ustawiaj urządzenia w pobliżu innych urządzeń bez izolacji emitujących ciepło (piekarniki, lodówki).

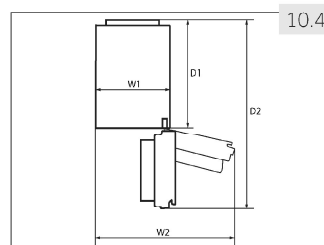
### 10.3 Odwracalność drzwi

Zanim urządzenie zostanie zainstalowane na stałe, sprawdź prawidłowe ustawienie zawiasów drzwi. W razie potrzeby patrz: sekcja ODWRACALNOŚĆ DRZWI.

### 10.4 Wymagane miejsce

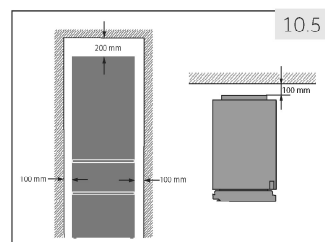
Wymagane miejsce, gdy drzwi są otwarte (rys. 10.4):

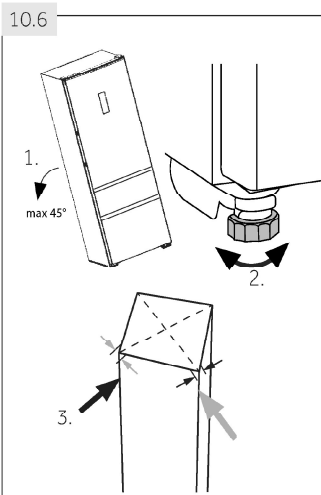
Szerokość urządzenia w mm		Głębokość urządzenia w mm	
W1	W2	D1	D2
595	925	580	1200



### 10.5 Przekrój wentylacji

Aby osiągnąć odpowiednią wentylację urządzenia ze względów bezpieczeństwa należy postępować zgodnie z informacją o wentylacji (rys. 10.5).

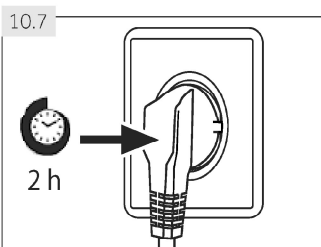




### 10.6 Ustawianie urządzenia

Urządzenie powinno być umieszczone na płaskiej i stabilnej powierzchni.

1. Pochyl urządzenie lekko do tyłu (rys. 10.6).
2. Ustaw nóżki na pożądanym poziomie.
3. Stabilność można sprawdzić popychając na przemian rogi urządzenia. Lekkie kołysanie powinno być takie same w obu kierunkach. W przeciwnym razie rama może się wykrzywić; wynikiem tego mogą być nieszczelne uszczelki drzwi. Niewielki przechył do tyłu pomaga zamykaniu drzwi.



### 10.7 Czas oczekiwania

W kapsułce sprężarki znajduje się olej bezobsługowy. Olej ten może przedostać się poprzez zamknięty system rur podczas transportu przechylonego urządzenia. Przed podłączeniem urządzenia do zasilania trzeba odczekać 2 godziny (rys. 10.7), aby olej spłynął z powrotem do zbiornika.

### 10.8 Podłączenie prądu

Przed każdym podłączeniem sprawdź, czy:

- ▶ zasilacz, gniazdo i utrwalańia są odpowiednie do informacji na tabliczce znamionowej.
- ▶ gniazdko jest uziemione i nie zastosowano rozgałęźnika lub przedłużacza.
- ▶ wtyczka i gniazdo są ściśle dopasowane.

Podłącz urządzenie wyłącznie do właściwie zamontowanych i uziemionych gniazdek elektrycznych.



#### **OSTRZEŻENIE!**

Aby uniknąć ryzyka, uszkodzony przewód zasilający musi być wymieniony przez serwis (patrz: karta gwarancyjna).

### 10.9 Odwracalność drzwi

Przed podłączeniem urządzenia do zasilania należy sprawdzić, czy nie trzeba zmienić kierunku otwierania drzwi z prawego (ustawienie przy odbiorze) na lewy, jeśli jest to konieczne ze względu na miejsce instalacji i użytkowania.

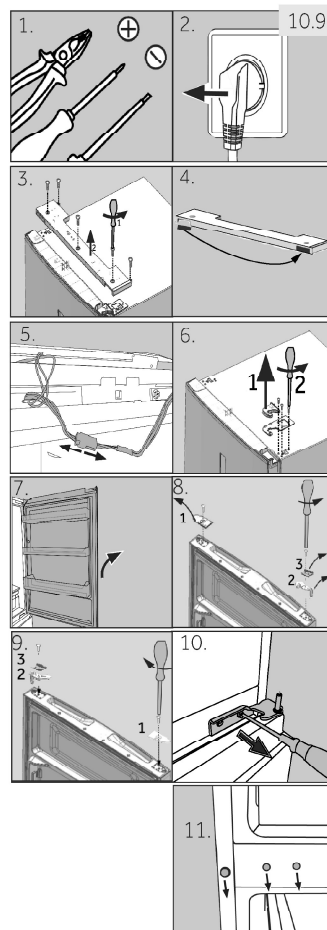


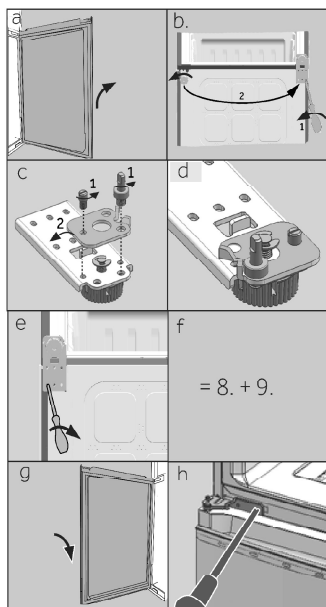
#### OSTRZEŻENIE!

- ▶ Urządzenie jest ciężkie. Potrzeba dwóch osób do zmiany kierunku otwierania drzwi.
- ▶ Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności, należy najpierw odłączyć urządzenie od sieci.
- ▶ Nie przechylaj lodówki bardziej niż 45°, aby uniknąć uszkodzenia układu chłodniczego.

#### Etapy montażu (rys. 10.9):

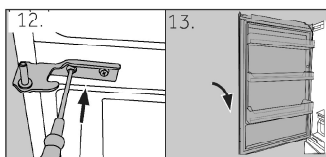
1. Pracuj, używając odpowiednich narzędzi:
2. Odłącz urządzenie od prądu.
3. Wykręć pięć śrub, które mocujące panel przedni (1) i go zdejmij (2).
4. Usuń małą pokrywę przedniego panelu od strony lewej do prawej strony.
5. Odłącz kabel
6. Zdejmij osłonę górnego zawiasu (1) i odkręć zawias górny (trzy śruby) po prawej stronie (2).
7. Ostrożnie podnieś drzwi lodówki z dolnego zawiasu.
8. Przekręć drzwi do góry nogami, odkręć osłonę (1) i ogranicznik drzwi (2) z częścią mocującą (3).
9. Wymij nową osłonę (1) i ogranicznik drzwi (2) z częścią mocującą (3) z torby z wyposażeniem i przykręć je po przeciwnej stronie.
10. Odkręć dolny zawias górnych drzwi.
11. Zmień pozycję zaślepek i śruby na drugą stronę.





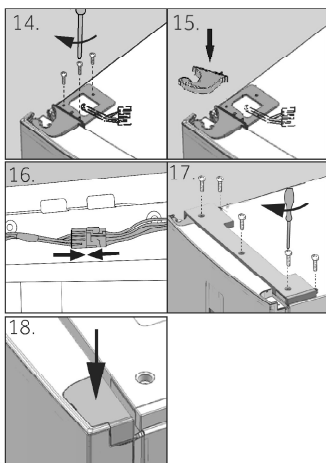
Następne kroki (a-h) są konieczne tylko dla modeli z parą drzwi:

- a Zdejmij dolne drzwi
- b Ten etap wymaga dwóch osób; jednej, która trzyma urządzenie w miejscu, i drugiej, która wykonuje czynności montażowe!
- Przechyl urządzenie lekko do tyłu i zdejmij dolny zawias z nóżkami (1). Zmień również położenie pozostałych nóżek (2).
- c Odkręć dwie śruby dociskowe (1), zdejmij dolny zawias, obróć się o 180° (2) i
- d zamocuj ponownie dolny zawias 2 wkrętami
- e Przykręć dolny zawias z lewej strony urządzenia.
- f Wykonaj kroki 8 i 9.
- g Unieś ostrożnie dolne drzwi na dolnym zawiasie tak, aby sworzeń pasował do tulei zawiasu.
- Upewnij się, że trzpień pasuje do otworu zawiasu dolnych drzwi.
- h Wyjmij nowy zawias z woreczka z akcesoriami i wkręć go po lewej stronie urządzenia.



12. Wyjmij nowy dolny zawias z woreczka z akcesoriami i wkręć go po lewej stronie urządzenia.
13. Unieś ostrożnie górne drzwi na dolnym zawiasie tak, aby sworzeń pasował do tulei zawiasu.

Upewnij się, że trzpień pasuje do otworu zawiasu dolnych drzwi.



14. Wyjmij górny zawias z woreczka z akcesoriami. Włóż kabel przez górny zawias i zamocuj górny zawias z trzema śrubami po lewej stronie urządzenia.
15. Załóż osłonę (dostarczona w woreczku z akcesoriami) na zawiasie.
16. Podłącz kabel zasilania i dopasuj go do otworu.
17. Załóż panel przedni i przykręć go z pięcioma śrubami.
18. Wyjmij osłonę z woreczka z akcesoriami i zamocuj po prawej stronie górnych drzwi.

Po zmianie drzwi sprawdź, czy uszczelki drzwi znajdują się odpowiednio na obudowie, a wszystkie śruby są dobrze dokręcone.

## 11.1 Karta produktu, zgodnie z Zarządzeniem UE Nr 1060/2010

Znak towarowy	Haier			
	HTR/A3FE		C3FE	
Identyfikator modelu	5619FNM* 635C*JE	5619ENM* 735C*J	635C*J 635C*JE	735C*J 735C*JE
Kategoria modelu	Chłodziarko zamrażarka			
Klasa efektywności energetycznej	A+	A++	A+	A++
Roczne zużycie energii (KWh/rok) <sup>1)</sup>	337	265	350	275
Objętość komory chłodzenia (L)	233	233	233	233
Objętość komory zamrażarki (L) ****	97		108	
Klasyfikacja w formie gwiazdek	* ***			
Temperatura innych komór > 14°C	Nie dotyczy			
System bezszronowy	Tak			
Zabezpieczenie przed awarią zasilania (h)	13			
Zdolność zamrażania (kg/24h)	12			
Klasa klimatyczna To urządzenie jest przeznaczone do stosowania w temperaturze otoczenia od 10°C do 43°C.	SN/N/ST/T			
Poziom emitowanego hałasu (db(A) re 1pW)	40			
Rodzaj konstrukcji	Wolnostojąca			

\* = Kod koloru

<sup>1)</sup>w oparciu o wyniki standardowych testów w ciągu 24 godzin. Rzeczywiste zużycie energii zależy od tego, jak urządzenie jest używane i gdzie się znajduje.

## 11- Dane techniczne

PL

### 11.2 Dodatkowe dane techniczne

Identyfikator modelu	HTR/A3FE		C3FE	
	5619FNM* 635C*JE	5619ENM* 735C*J	635C*J 635C*JE	735C*J 735C*JE
Napięcie / Częstotliwość	220-240V~/ 50Hz			
Prąd wejściowy (A)	0.7	1.4	0.7	1.4
Główny bezpiecznik (A)	5.0			
Płyn Chłodniczy	R600a			
Całkowita pojemność (l)	370	370	375	375
Pojemność netto (l)	330	330	341	341
Wymiary (w mm)				
Głębokość	657			
Szerokość	595			
Wysokość	1905			

### 11.3 Normy i dyrektywy

Produkt ten spełnia wymagania wszystkich obowiązujących dyrektyw UE z odpowiednimi normami zharmonizowanymi, które przewidują oznakowanie CE.

## 1. Karta produktu, zgodnie z Zarządzeniem UE Nr 2019/2016

Znak towarowy	Haier	
Identyfikator modelu	HTR5619ENM*	HTR5619FNM*
Kategoria modelu		
Klasa efektywności energetycznej	E	F
Roczne zużycie energii (kWh/rok) <sup>1)</sup>	265	310
Objętość komory chłodzenia (L)	234	234
Objętość komory zamrażarki (L) ***	114	114
Klasyfikacja gwiazdkowa	***	
Temperatura innych komór > 14°C	Nie dotyczy	
System bezszronowy	Tak	
Zabezpieczenie przed awarią zasilania (h) / Czas wzrostu temperatury (h)	11	
dolność zamrażania (kg/24h)	10	9
Klasa klimatyczna To urządzenie jest przeznaczone do stosowania w temperaturze otoczenia od 10°C do 43°C.	SN/N/ST/T	
Klasa emisji hałasu i emisja hałasu w powietrzu (db(A) re 1pW)	C (37)	C (38)
Wydajność chłodzenia (kg/24h)	50	46
Rodzaj konstrukcji	Freestanding	

<sup>1)</sup> w oparciu o wyniki standardowych testów w ciągu 24 godzin. Rzeczywiste zużycie energii zależy od tego, jak urządzenie jest używane i gdzie się znajduje. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.

## 2. Dodatkowe dane techniczne

Objętość całkowita (L)	348	348
Napięcie / Częstotliwość	220-240V ~/ 50Hz	
Moc wejściowa (W)	120	
Prąd wejściowy (A)	1.4	0.7
Główny bezpiecznik (A)	16	
Płyn chłodzący/iłość	R600a/54g	
Wymiary (wys./szer./gł. w mm)	567*595*1905	567*595*1905

3. Normy i dyrektywy **CE**

Produkt ten spełnia wymagania wszystkich obowiązujących dyrektyw UE z odpowiednimi normami zharmonizowanymi, które przewidują oznakowanie CE.



Polecamy nasz system Obsługi Klienta Haier i stosowanie oryginalnych części zamiennych.

Jeśli masz problem z urządzeniem, najpierw sprawdź sekcję ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW.

Jeżeli nie możesz znaleźć rozwiązania, prosimy o kontakt

- ▶ z twoim lokalnym sprzedawcą lub
- ▶ miejscowym Serwisem na [www.haier.com](http://www.haier.com), gdzie można znaleźć numery telefonów i FAQ i gdzie można aktywować roszczenia serwisowe.

Aby skontaktować się z naszym działem obsługi, upewnij się, że masz następujące dane. Informacje można znaleźć na tabliczce znamionowej.

Model \_\_\_\_\_ Nr seryjny \_\_\_\_\_

Sprawdź także również kartę gwarancyjną dostarczoną z produktem w przypadku posiadania gwarancji.

Dla ogólnych zapytań biznesowych, znajdziesz poniżej nasze adresy w Europie:

Europejskie adresy Haier			
Kraj *	Adres pocztowy	Kraj *	Adres pocztowy
<b>Włochy</b>	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Verese WŁOCHY	<b>Francja</b>	Haier France SAS 3-5 rue des Graviers 92200 Neuilly sur Seine FRANCJA
<b>Hiszpania Portugalia</b>	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcelona HISZPANIA	<b>Belgia-FR Belgia-NL Holandia Luksemburg</b>	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BELGIA
<b>Niemcy Austria</b>	Haier Deutschland GmbH Hewlett-Packard-Str. 4 D-61352 Bad Homburg NIEMCY	<b>Polska Czechy Węgry Grecja Rumunia Rosja</b>	Haier Poland Sp. z o.o. Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Warszawa POLSKA
<b>Wielka Brytania</b>	Haier Appliances UK Co.Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR UK		

\* Więcej informacji na stronie [www.haier.com](http://www.haier.com)

A3FE--635-735-C3FE--635-735-\_PL-V04\_032017

**Haier**

